



Financiado con
el apoyo UE

LA RENOVACIÓN DE LA

Movilidad



TRANSNACIONAL



Una nueva oportunidad para
las personas en inserción laboral
y para las empresas

Agradecimientos

Esta guía pedagógica es el fruto de un trabajo colectivo resultante de la habilidad de los equipos de siete organismos europeos a los cuales deseamos expresar nuestros agradecimientos para su confianza, la calidad de sus contribuciones y su apoyo a lo largo del proyecto.

Socios europeos

BERLINK - BERLIN - ALEMANIA

Mánager: Luciano Donato Marino
Coordinadora: Izabela Witkowska
Equipo: Denitsa Boyanova, Teresa Quintana

ESMOVIA - VALENCIA - ESPAÑA

Mánagers: Angelo Vito D'Andrea, Angeles Ruiz Gámez
Coordinadora: Irene Fontanelli
Equipo: Irene Sapiña, Aleksandra Kuciap, Maria Torres

EUROPEAN NETWORK PLACEMENT - BRISTOL - REINO-UNIDO

Mánager: Norbert Gorlt
Coordinador: Christophe Wells
Equipo: Monica Aguavives, Dan Alves, Lazara Morgan, Gwen Touze

CENTRO DIFFUSIONE IMPRENDITORIALE DELLA TOSCANA - FLORENCIA - ITALIA

Presidente : Giovan Battista Donati
Coordinadora: Laura Simoncini
Equipo: Daniela Artini, Alessandro Guadagni, Anna Maria Mannucci, Stefano Lucchi

Socios franceses

MAISON DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION - NANTERRE - FRANCIA

Presidente: Patrick Jarry
Coordinador: Jérôme Dormoy,
Equipo: Joël Etienne, Souria Kermine, Anne-Sophie Timonier

RÉGION ILE DE FRANCE - PARIS - FRANCIA

Referente del proyecto: Jean-Louis Pontet
Coordinador: Gilles Bonnet
Equipo: Sylvie Mérieult, Eric Mulot Radojic, Laurence Ould-Ferhat, Nicolas Sauvageot

Coordinador

INSTITUT EUROPÉEN RECHERCHE ET FORMATION - PARIS - FRANCIA

Presidente: Ludovico Morozzo della Rocca
Coordinadora: Valentina Faccioli
Equipo: Alexandra Collinet, Nadia Litzky, Pauline Simonet, Silvia Pedro

«Erasmus + RMT» - 2014-1-FR01-KA200-008757 ha sido financiado por la Comisión Europea. La responsabilidad de esta publicación recae única y exclusivamente en el autor y, bajo ningún concepto, se hará responsable a la Comisión Europea del uso de que se le dé o de la información que contenga.

Diciembre de 2016

Nuestros agradecimientos van también a todos los managers de las empresas que participaron al proyecto y a todas las personas que encontramos durante este periodo quien nos permitieron, de manera directa o indirecta, darle variedad a este trabajo con contenidos relevantes y, lo esperamos, transferibles.

SUMARIO

1

PRIMERA PARTE: **ELEMENTOS CONTEXTUALES**

ALGUNAS PALABRAS DE INTRODUCCIÓN	8
¿PORQUÉ UN KIT DE ORIENTACIÓN A LA MOVILIDAD?	12
RECURSOS BIBLIOGRÁFICOS	16
Bibliografía	18
Herramientas y dispositivos europeos	22
Webgrafía	25

SEGUNDA PARTE:

KIT DE ACOMPAÑAMIENTO A LA MOVILIDAD TRANSNACIONAL

Fase 1	CONSTRUIR MI PROYECTO DE MOVILIDAD PROFESIONAL	28
Fase 2	ESTOY LISTO/A, ME VOY	65
Fase 3	UN BALANCE EXITOSO DE LO QUE ADQUIRÍ	88
Fase 4	EN ENTREVISTA CON LOS RECLUTADORES	107
	ANEXOS	113
	1- Tabla de auto evaluación de conocimiento en lenguas extranjeras - Marco europeo común de referencia para las lenguas	114
	2- Pruebas oficiales de evaluación de las lenguas más habladas en Europa	116
	3- Modelos de atestado de prácticas	117

2



PRIMERA PARTE

ELEMENTOS CONTEXTUALES



1



ALGUNAS PALABRAS DE INTRODUCCIÓN

Frente al recrudecimiento de la tasa de desempleo y a la necesidad de reactivar la economía en Europa, la Unión europea invirtió en la educación, la formación y el desarrollo de las competencias, una de sus principales prioridades. Así, entre las prioridades de la Unión Europea incluidas en la Estrategia Europa 2020 se ha prestado una atención especial a la lucha contra el desempleo juvenil y al apoyo a las iniciativas de transición entre los estudios y la vida laboral, combinando la promoción del aprendizaje en el lugar de trabajo, el desarrollo de cooperaciones entre organismos y organizaciones multidisciplinarios y el aumento de la inversión en movilidad juvenil.

El programa Erasmus+, puesto en marcha el 1 de enero de 2014, se diseñó con este fin: sustituir y proponer un enfoque integrado y simplificado de los objetivos prioritarios de los siete antiguos programas europeos, en particular, el programa sectorial Leonardo da Vinci dedicado a la formación profesional.

Hoy en día, ya no hace falta probar las repercusiones de las experiencias de movilidad en términos de empleabilidad. Una experiencia de prácticas al extranjero contribuye en promocionar y asegurar la movilidad en el contexto europeo, a fin de contribuir a la construcción y a la consolidación de una identidad y ciudadanía europea. Además, más allá del desarrollo de las competencias lingüísticas, técnicas y interculturales, una inserción en el área profesional internacional permite reforzar las competencias transversales como la autonomía, la creatividad, el espíritu de iniciativa, la capacidad de adaptación, de trabajar en equipo, ...

Sin embargo, si bien se reconoce que la experiencia de una movilidad transnacional es beneficiosa para el beneficiario directo, los métodos de certificación y reconocimiento de toda la gama de resultados obtenidos de experiencias realizadas fuera del marco educativo formal siguen siendo complejos y plantean una serie de preguntas. De hecho, si bien las competencias técnicas o lingüísticas pueden cuantificarse sobre la base de un marco de referencia empresarial o del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), la tarea es más difícil cuando se trata de certificar competencias no formales muy solicitadas por las empresas.

«Erasmus+: la Renovación de la Movilidad Transnacional, una nueva oportunidad para las personas en inserción laboral y para las empresas» es un proyecto que se sitúa en la intersección de esas problemáticas. Llevado a cabo en 2014 – 2016, « Erasmus+ RMT » nace de las experiencias de implementación de trayectorias de movilidad que los miembros de la colaboración gestionen desde hace algunos años para las personas en transición profesional. Para responder a la dimensión estratégica trans-sectorial promocionada por el programa Erasmus+, el proyecto federó un consorcio de siete socios calificados en sectores de actividad complementarios: educación, orientación, inserción, acompañamiento a la movilidad y desarrollo de políticas públicas.

Este **«Kit metodológico de orientación a la movilidad transnacional»** es uno de los mayores objetivos del proyecto. Se basa en un avance metodológico como complemento de las herramientas de certificación europeas. Cambiando las costumbres actuales ligadas a esta reflexión al final de la experiencia, el Kit inscribe las actividades de «capitalización de las experiencias», con anticipación a la movilidad y a lo largo del proceso de orientación. Es esta dimensión que debería permitir a los beneficiarios desarrollar capacidades de análisis y de explicación de los conocimientos de la movilidad según el contexto profesional específico que quieren integrar al regresar. La idea central es acompañar a los beneficiarios en un proceso de auto-evaluación previo a la partida para identificar:

- La situación de las competencias de movilidad y la creación de un proyecto verdaderamente en línea con las definiciones de perfiles profesionales solicitados por el mercado de trabajo;
- Las necesidades/competencias adquiribles en el extranjero para alcanzar el grado de profesionalización deseado, en el ámbito de una transición entre estudios y empleo o en el de una reinserción profesional;
- La adquisición de capacidades para vincular, transferir y valorizar las competencias inherentes a la movilidad (capacidades interculturales, lingüísticas y transversales) a un contexto profesional determinado.

La segunda innovación reside en la mezcla de contribuciones que definen los contenidos puesto que el enfoque teórico es el fruto de los resultados de dos búsquedas comparadas realizadas en los cinco países participantes:

El «**Compendio de buenas prácticas para la movilidad transnacional**» es un compendio de herramientas metodológicas para la capitalización de los logros de movilidad, desarrollado en el marco de programas europeos e iniciativas nacionales o locales.

El informe de investigación «**Intercambio de experiencias en el reconocimiento de la formación en movilidad**», se realizó entre 170 empresas de los cinco países socios con el fin de obtener su punto de vista sobre el valor añadido de experiencias de movilidad en términos de competencias transversales y de empleabilidad.

En la línea de las prioridades de la Unión Europea y del impulso de la formación continua (life long learning), el proyecto RMT propone:

- Contribuir al reconocimiento laboral de los periodos de movilidad como motor de cualificación y de desarrollo de capacidades personales y profesionales;
- Aumentar/reforzar la empleabilidad de las personas en inserción laboral – estudiantes, jóvenes titulados, solicitantes de empleo adultos – proponiéndoles seminarios de orientación que permitan una verdadera valorización de las experiencias de movilidad;
- Ofrecer a los asesores, formadores y, de manera más transversal, a los orientadores laborales europeos, un instrumento de asesoramiento ajustable que les permita apropiarse los recursos pedagógicos para integrarlos en sus actividades profesionales;
- Aumentar la implicación de las empresas europeas, especialmente antes de la movilidad, para identificar las modalidades comunes de reconocimiento y de certificación de las competencias transnacionales, legibles para todos los actores del mercado laboral;
- Favorecer la armonización de los métodos utilizados y mejorar la calidad de la colaboración de los organismos, a nivel internacional y local en la puesta en marcha de proyectos de movilidad.



¿PORQUE UN KIT DE ACOMPAÑAMIENTO A LA MOVILIDAD?

Irse al extranjero en el marco de una movilidad en empresa puede representar, para los beneficiarios, una oportunidad para profesionalizarse, restablecer un enlace con la formación, conocerse de nuevo, integrarse. En efecto, trabajar en un contexto productivo desconocido y diferente amplifica y pone a prueba todas las competencias sometidas a los «saber estar», es decir las que permiten adaptarse a un nuevo contexto, entender la importancia de los «códigos» formales e informales que sostienen las relaciones interpersonales, de implantar relaciones productivas con nuevos equipos de colegas y superiores... una experiencia en un país diferente del suyo permite enriquecer su «listo para trabajar», no solo en términos de competencias lingüísticas y técnico-profesionales, pero también probar, lo que llamamos el «ingenio» es decir nuestras actitudes, habilidades, cualidades de adaptación, de iniciativa, de organización, y a veces descubrir que tenemos otras competencias «inactivas» hasta aquí.

Por lo tanto, si las ventajas son numerosas, tenemos que notar que, al regreso, la mayoría de los candidatos encuentran dificultades en explicar sus conocimientos, y no solo en el marco de los intercambios con sus consejeros referentes sino sobre todo cuando se trata de enfrentarse con la meta final de la movilidad: valorizar la experiencia a fines profesionales.

¿Porqué tantas dificultades? Los jóvenes y los adultos nos dicen a menudo que una inmersión en 360°, 7 días sobre 7, no deja tiempo para descansar, reflexionar, observar, poner distancia... «una estancia de trece semanas es el reino del esfuerzo y del desempeño, hay que ser bueno para hacer lo que nos pedimos... entre el trabajo, los trayectos, las compras, no hay tiempo para pensar... tenemos que hacerlo» nos ha dicho, hace poco tiempo, Sylvie, a su regreso de sus prácticas Erasmus+ en el Reino-Unido.

Y estamos de acuerdo con ellos: la distancia geográfica, la intensidad de lo vivido, la novedad, la excitación, la interrupción con el cotidiano y las problemáticas de inserción, confiere a la movilidad la capacidad de alejar los candidatos del objetivo principal para lo cual lo han elegido.

Así, al regreso, los imperativos personales y las interrogaciones aparecen de nuevo y se vuelven urgentes: «¿Más allá de una consolidación de las competencias profesionales, que he aprendido sobre mi durante estas estancias?

¿Enfrentado con un contexto profesional nuevo, llenos de «códigos» diferentes, he podido hacer prueba de iniciativa? ¿Me he adaptado como si hubiese vivido la situación en mi propio país? ¿Son las direcciones de los Recursos Humanos sensibles a los efectos de la movilidad? ¿Son las prácticas consideradas tal como un empleo? ¿Y son las competencias adquiridas durante la movilidad las esperadas por los empleadores? ¿Cómo valorizarlas en una entrevista de trabajo? ¿Cómo describirlas en mi currículum y cartas de motivación?»

Estas dificultades/necesidades están al origen del trabajo de búsqueda e ingeniería pedagógica del Kit, que esperamos operacional y sencillo en su expresión a fin de permitir a todos los candidatos, cualquier sea el nivel de estudios o experiencia, de conseguir en:

- Construir el proyecto de movilidad en relación con el proyecto profesional;
- Desarrollar una capacidad de reflexión autónoma y permanente para evaluar las contribuciones en términos de capacidades y competencias resultantes de la movilidad o de otras experiencias profesionales para una transferibilidad en un contexto definido;
- Desarrollar las capacidades de auto evaluación de las competencias «movilizables» en función del proyecto/perfil buscado;
- Ayudarles a construir un vocabulario común entre las situaciones de aprendizaje no formales y el mundo del trabajo para capitalizar la experiencia durante las entrevistas de trabajo.

A través de contribuciones teóricas, de ejemplos y actividades de puesta en situación «virtuales», el enfoque metodológico quiere sostener una toma de conciencia progresiva de las responsabilidades de cada uno sobre su recorrido. La idea principal es que el beneficiario se asume como maestro de sus aprendizajes a lo largo de la experiencia esquivando la idea de que es por la fuerza de la «inmersión» que podrá alcanzar sus objetivos individuales.

Este Kit se dedica a los operadores de la movilidad, a los consejeros referentes del acompañamiento al empleo, y sobre todo a los públicos en transición profesional – jóvenes 18-25 años en dificultades de inserción, estudiantes en fin de estudios, titulados recientes, y adultos desempleados – quienes desean inscribirse en un proceso de cualificación al extranjero como etapa estructurante de su evolución personal y profesional.

Este soporte, compuesto de las tres etapas tradicionales - preparación antes de la partida, durante la movilidad y al regreso - fue creado para ser utilizado en formato papel o informático y puede ser propuesto en auto-formación, como acompañamiento individual y/o en reuniones colectivas. Queremos señalar que para que sea transferible, hemos decidido no proponer informaciones específicas sobre los diversos programas de movilidad (modalidades de participación/selección, marco legal, procedimientos administrativos y de organización). Así, este soporte es ajustable y permite a los organismos de apropiárselo añadiendo también complementos adaptados al contexto y al público.

El enfoque pedagógico integra las metodologías de explicitación de los adquiridos y los métodos de evaluación de formación. Las actividades didácticas propuestas alternan:

- Herramientas de ayuda a la posición profesional (esquema, fichas de trabajo, ofertas de empleo);
- Matrices de análisis y esquemas para el relato de acciones u observaciones;
- Soportes de auto-evaluación para el análisis y la notación de los progresos de las competencias.

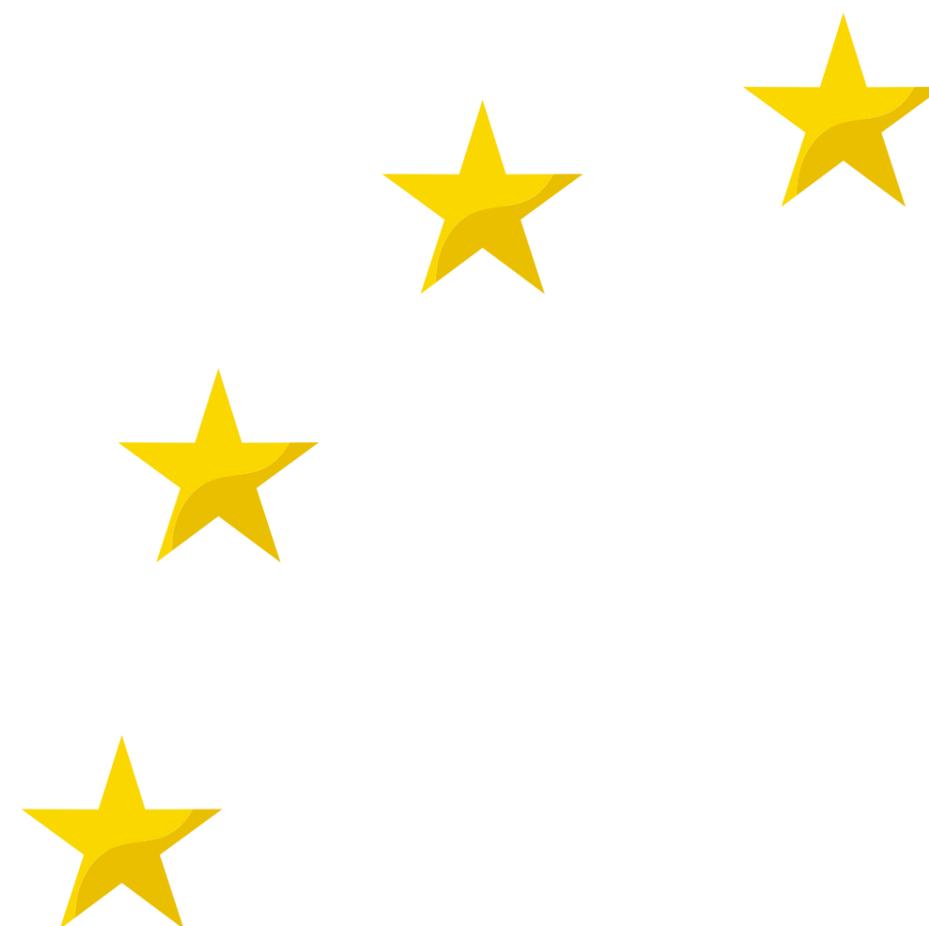
Los contenidos fueron elaborados a partir de soportes y herramientas desarrolladas en el marco de iniciativas europeas y nacionales seleccionadas gracias a nuestra búsqueda comparada «Buenas prácticas como herramientas dedicadas a la movilidad» y a la definición de las competencias transversales adquiridas en movilidad que 170 reclutadores han identificado durante nuestra encuesta «miradas cruzadas de las empresas europeas sobre el reconocimiento de los adquiridos de la movilidad».

Aquí, la meta mayor es confirmar su interés y pertinencia metodológica. Esperamos que los operadores de la movilidad y los consejeros referentes lo adopten y nos indiquen sus observaciones para que pueda evolucionar, mejorarse y ser adaptado a otros contextos interculturales que los específicos de la colaboración «Erasmus+ RMT».

Y así es también para los destinatarios finales:

¡CONTAMOS SOBRE USTEDES! Empiezan a ejercer sus competencias transversales:

Curiosidad/creatividad, pensamiento crítico, confianza en sí mismo, y por seguro comunicación eficaz... decidnos lo que piensan y si este soporte les ayudo en hacer avanzar su proyecto de movilidad.





**RECURSOS
BIBLIOGRÁFICOS**

BIBLIOGRAFÍA

ANSART Sandrine, SANSEAU Pierre-Yves, LEFORT Pascal. La VAE : un outil de développement des compétences, DUNOD, 2010

APEE, BADAJOZ les San Fernando, Proyectos y experiencias PAP de Comunidades y Ciudades autónomas: FCT en Portugal. Papeles Europeos, 2011, Número 4

BARABEL Michel, MEIER Olivier. Réussir sa démarche de VAE (3e éd.) bâtir le dossier de validation des acquis, réussir l'entretien, préparer l'après-jury. Dunod, 2011,

BARKATOOLAH Amina. Reconnaître l'expérience tout au long de la vie : les apports du bilan de compétences et de la validation des acquis professionnels. In : Actualité de la formation permanente, n° 168, septembre-octobre 2000, pp. 84-89, www.opac.ressources-de-la-formation.fr:669/doc_num.php?explnum_id=3201

BARRET Martyn. « The components of intercultural competence » in: Developing intercultural competence through education. Pestalozzi Séries No. 3. Conseil d'Europe, Strasbourg. Référence ISBN 978-92-871-7745-2. www.book.coe.int

BELLANGER Emilie, TOUZE Marion. Les pratiques de la mobilité dans le cadre de l'éducation professionnelle. AGEFAPME, 2012

BENINI Ginevra, TOSI Giulia. Manuale dello stage in Europa : terza edizione. ISFOL, Roma, 2013

BRANDSMA Jittie, BRUIN-MOSCH Ceciel, ROEMELING JANNIE. MoVE-iT : Surmonter les obstacles à la mobilité pour les apprentis et les autres jeunes en cours d'enseignement et de formation professionnels. Une étude comparative sur la mobilité en FEPI dans 33 pays européens. Juin 2007

CAREL Sophie, DELOYE Frédéric Déloye, MAZOUIN Aurélie. La mobilité internationale des jeunes avec moins d'opportunités : retour d'expérience. Bref du Cereq, 25 novembre 2015

CEDEFOP. Lignes directrices européennes pour la validation des acquis non formels et informels. Référence séries 2016, N° 104

CICCHELLI Vincenzo. L'esprit cosmopolite. Voyages de formation des jeunes en Europe. Paris, Presses de Sciences Po, 2012

CLOT Yves, PROT Bernard. L'activité en bilan de compétences. Travail & Emploi, n° 103, juillet-septembre 2005, pp. 41-52, www.dares.travail-emploi.gouv.fr/IMG/pdf/103_travail_et_emploi_clot_prot.pdf

CHALUT-NATAL Gérard, NOWICKI Philippe. Âme et compétences, Coriance Editeur, 2000

CRISTALDI Maria Grazia. What is Problem Solving? Le Soft Skills che fanno la differenza. Janvier 2016, www.mgcrystalidi.com

DEMAOUCOURT Catherine. Avec l'Europe, INETOP Orientation, Paris, mars 2013

DRUGMAND Christian, MATTIO Lise. Validation des acquis de l'expérience. AFNOR, octobre 2009

DUCHEMIN Claire. European inventory on validation of non-formal and informal learning 2014: country report France. European Commission; Cedefop; ICF International, 2014

FABBRI Elisabett. Dizionario delle principali competenze trasversali. Dernière consultation en ligne juin 2015, www.unife.it/ateneo/jobcentre/pil-old/dispense.pdf

FRIESENHAHN, Gunter J., SCHILD, Hanjo, WICKE Hans, Georg. Learning mobility and non-formal learning in European contexts: policies, approaches and examples. Editions du Conseil de l'Europe, 2013

GARREAU DE LOUBRESSE Dominique. Les 8 « Soft-Skills » les plus recherchées par les entreprises. 04/12/2014, www.atoutscompetences.blogspot.fr

GIUNTA Raimondo. Competenze trasversali il fascino discreto delle competenze trasversali. Avril 2016, www.aetnnet.org

GLASER Evelyne, GUILHERME Manuela, MENDEZ GARCIA María del Carmen, MUGHAN Terry. Compétence interculturelle pour le développement de la mobilité professionnelle. Conseil d'Europe, 2006

ICON-INSTITUTE Consulting Group. Study on mobility developments in school. Education, vocational training, adult education and youth exchanges. Commission Européenne, Bruxelles, Juin 2012

ISFOL. Tirocini all'estero dei giovani italiani. Borsisti Leonardo in mobilità transnazionale temporanea. in Osservatorio ISFOL, n. 1/2011

KEMP Jenny. The listening log: motivating autonomous learning. ELT Journal, Oxford, 2010, Vol. 64, n°4.

KOSCHECK Stefan. Soft skills more important than formal pedagogic qualifications. BWP-Heft, 2015

KRISTENSEN Søren. Comprendre les projets de mobilité en tant que vecteurs d'apprentissage. In: Construire la société de la connaissance : réflexions sur le processus de développement des connaissances. CEDEFOP, Référence série 2002, n°36, pp. 69-67

KRISTENSEN Søren. Développer les placements transnationaux en tant qu'outil didactique. Revue européenne formation professionnelle, n° 23, mai-août 2001, pp. 39-48

KRISTENSEN Søren. Learning by leaving - Towards a pedagogy for transnational mobility in the context of vocational education and training. CEDEFOP, 2010.

LABRUYERE Chantal, ROSE José. Validation des acquis de l'expérience : objectif partagé, pratiques diversifiées, NET n° 15, CEREP, mai 2004

MAYEN Patrick, PIN Jean-Paul. Conditions et processus de l'engagement en VAE , in : Relever les défis de la Validation des Acquis de l'Expérience (VAE). Formation emploi n° 122, avril – juin 2013

MCFARLIN Kate. The Importance of Soft Skills in the Workplace. Small Business, octobre 2015

MESTRES I SALUD Laia. Competencias más demandadas por el Mercado laboral. Educaweb, 28/05/2012, www.educaweb.com

MEYER Ruth. Soft Skills fördern, 2. Auflage 2011, hep verlag ag

MICHAUD Guylaine, DIONNE Patricia, BEAULIEU Ginette. Le bilan de compétences: regards croisés entre la théorie et la pratique, Editions Septembre (Les), 01/2007

MILLER Marine. Pour trouver un emploi, la personnalité compte plus que les stages. Le Monde, avril 2016

MORO INCHAURTIETA Álvaro, ALBIZURI ELEXPURU ITZIAR Lourdes Villardón Gallego. El impacto de la movilidad académica en Europa. Estado de la cuestión. Revista Internacional de Educación y Aprendizaje, 2014, VOLUMEN 2 NÚMERO 1.

MOSER Miriam. Trained in Germany: a source of skills for your career. Soft skills: Conducting a conversation as equals. Alumniportal Deutschland, 2012

OLIVER Ramón. Habilidades que dan empleo. El País, janvier 2016, www.economia.elpais.com

PRETERRE DESHAYES Nathalie. VAE informer, conseiller, accompagner. Guide à destination des professionnels de l'emploi, de la formation et de l'orientation. CIBC Charentes et Vienne, Editions Qui plus est, Paris, 2005

RAIGNEAU Marie-Luce, L'accompagnement des personnes pour la validation des acquis de l'expérience. Actualité de la formation permanente n°197, juillet-août 2005, pp. 99-104

RENEWABLE ENERGY ASSOCIATION. UK renewable energy jobs grow over 7 times faster than national average employment growth. Consulté le 10/05/2016, www.r-e-a.net

RODRIGUEZ MARTINEZ Antonio Jesús. Guía destino Europa 2014. Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián, 2014.

ROSENBERG MCKAY Dawn. Soft Skills – What are they and why do you need them? About Careers November 2015

SCHOMBURG Harald., TEICHLE Ulrich. Mobilité internationale des étudiants et débuts de vie active. Formation emploi, 2008, n° 1033, pages 41-45.

SHARMA Meenaksh. How Important Are Soft Skills from the Recruiter's Perspective? In : Journal of Soft Skills, CFAI Juin 2009, Vol. 3 Issue 2, p 19-28

TORCH Ronald. The Growing Importance of Soft Skills in the Workplace, Torch Group, janvier 2013

TOVEY Alan. Is youth unemployment as bad as the figures suggest? The Telegraph, mai 2016

UK COMMISSION FOR EMPLOYMENT AND SKILLS. Business and schools: building the world of work together. A part of : Employer guides to work experience. Further education and training. Avril, 2012.

WERQUIN Patrick. Reconnaissance des acquis d'apprentissages non formels et informels : Les pratiques des pays. OCDE, Février 2010

HERRAMIENTAS Y DISPOSITIVOS EUROPEOS

ALLER-RETOUR, GUIDE DE LA MOBILITÉ INTERNATIONALE, WILLAUER Sandra, Faculté des Sciences de la Vie - Université de Strasbourg, France, 2016, www.sandrawillauer.com

CARNET INTERCULTUREL DE MOBILITÉ, AGORD Pascale. Le carnet de voyage-reportage, outil de formation et d'expertise pour la mobilité internationale », La revue Journal of International Mobility. Moving for Education, Training and Research, Agence Erasmus+ France Education Formation, n° 2, octobre 2014, www.europe-education-formation.fr/page/JIM

CARTE DE COMPÉTENCES, DE FERRARI Mariela. Rapport de synthèse : Compétences transversales en contexte professionnel : objectiver, graduer, évaluer. AEFA, Octobre 2014. Disponible sur le site : www.agence-erasmus.fr/docs/2171_rapport_aefa_cop4_v-diffusable.pdf

DAISS2 – DIAGNOSTICS FOR ENTERPRISES SOFT SKILLS, Apricot Training Management, Loughborough - Royaume-Uni, 2013, www.DAISS2-project.eu; www.selfawareness.org.uk

E.R.M.E.S – ENHANCING RESOURCES FOR MOBILITY EXPERIENCES AND STRATEGIES, Giacomo Rumor -Centro Produttività Veneto, Vicenza – Italie, 2011, www.ermes.cpv.org – www.cai-eu.cpv.org

E-PORTOFOLIO & EUROPASS – P. de Rozario, « Europe : le projet "Juvènes Mobiles" », Education Permanente, Parution N° 161 - 2004-4

EUCKEM – EUROPEAN KNOWLEDGE CENTER FOR MOBILITY, Associazione Centro Studi Città di Foligno, Italie, 2012, www.eu-mobility.eu

EUROAPPRENTICESHIP, www.euroapprenticeship.eu

EUROCATTERING, Division Européenne de la Culture et EuroCatHos – Espagne, 2010, www.eurocatering.org

EUROPASS+, Forschungsinstitut Betriebliche Bildung GmbH, Nuremberg – Allemagne, 2006, www.europassplus.info

EUROPASS+2, Euro lavoro, Legnano – Italie, 2009, www.europassplus2.eu

GUIDE DE LA MOBILITÉ EUROPÉENNE, Association Nationale pour la Formation Automobile (ANFA), Sèvres – France, dernière consultation juin 2015, www.anfa-auto.fr

HAVE – HOSPITALITY, LEISURE AND TOURISM ADDING VALUE FOR EMPLOYABILITY, Institut of Hospitality, Sutton – Royaume-Uni, 2008, www.instituteofhospitality.org

ICOPROMO – INTERCULTURAL COMPETENCE FOR PROFESSIONAL MOBILITY, Centre for Social Studies, University of Cambria – Portugal, 2004, www.ces.uc.pt

IOA II – INTERNATIONAL OPERATION AGENT II, International Operation Agency in training, Zwolle- Pays-Bas, 2009, www.ioatraining.net

KEY TO MOBILITY, International Bund, Frankfurt – Allemagne, 2009, www.keytomobility.org

KOMPASS – DEFINITION AND DOCUMENTATION OF INTERCULTURAL-COMPETENCIES ACQUIRED IN EUROPEAN MOBILITY PROJECTS, Arbeit Und Leben, Düsseldorf – Allemagne, 2008, www.adam-europe.eu

LUDO ERGO SUM, Association Id6, Lille – France, 2012, www.skillpass-game.com

M.A.S.T.E.R. Mob – MULTIMEDIA APPROACH FOR SUSTAINABLE TRAINING IN EUROPEAN ROUTE FOR MOBILITY, Cap Ulysse, Bordeaux – France, 2012, www.adam-europe.eu

MANUALE DELLO STAGE IN EUROPA: TERZA EDIZIONE, BENINI Ginevra, TOSI Giulia, ISFOL (Istituto Superiore di Formazione e Orientamento al Lavoro), Roma, 2013, www.sbnlo2.cilea.it

MEJORA HERRAMIENTAS, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN PRÁCTICAS INTERNACIONALES, Campus Iberus, Universidad Pública De Navarra. Experiencia Piloto Programa Erasmus Prácticas en Empresa, Universidad pública de Navarra, 2013/2014, Valle del Ebro, Espagne

MOMO – MORE MOBILITY FOR EUROPE, Artemisszio Foundation, Hongrie, 2012, www.moremobility.net/tools.html

PERFECT MATCH – TOOLS FOR HIGH QUALITY MOBILITY EXPERIENCES, SASKY/Ikaalinen College of Crafts and Design, Ikaalinen – Finlande, 2012, www.perfectmatch.fi

PORTFOLIO ACADEMIQUE POUR LA MOBILITE FRANCO-ALLEMANDE, Académie de Poitiers, France, 2016, www2.ac-poitiers.fr/allemand

PRE-MO, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio Fondo Sociale Europeo, Trento-Italie, 2012, www.adam-europe.eu

Q-PLACEMENTS.NET – THE EUROPEAN HOST COMPANIES NETWORK FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL WORKPLACE TRAINING FOR IVET STUDENTS AND APPRENTICES, Cambra de Comerçio y de la Indústria de Terrassa, Terrassa – Espagne, 2011, www.q-placements.eu

QUEST – QUALITY FOR EUROPEAN MOBILITY FOR SMALL BUSINESS AND TRAINEES, Inova Consultancy Ltd., Sheffield – Royaume -Uni, 2012, www.questproject.wordpress.com

TOUS DIFFERENTS, TOUS ÉGAUX. Idées, ressources, méthodes pour l'éducation interculturelle - Conseil d'Europe, Strasbourg – France, 2009, www.archive.hrea.org

T-Tactic@school - TRANSFER OF TOOLS FOR MANAGING AND MENTORING THE INTERNATIONAL WORK PLACEMENTS TO GUARANTEE THE RECOGNITION OF COMPETENCES ACQUIRED AND THE QUALITY OF THE LEARNING PROCESS IN THE EDUCATION SYSTEM, Accademia Europea di Firenze, Florence -Italie, 2001, www.tacticschool.eu

WASTO -TRANSFER OF ADMINISTRATIVE AND PEDAGOGICAL TOOLS USEFUL TO MANAGE MOBILITY PROJECT, Adice, Roubaix- France, 2012 - www.adice.asso.fr

WORKBOOK FOR THE LEARNING COURSE, International Operation Agence in training, Zwolle- Pays-Bas, 2006, www.ioatraining.net

YES EMPLOYABILITY – YOUNG EUROPEANS, SKILLS FOR EMPLOYABILITY IN TOURISM, Institute of Tourism Studies, Malte, 2009, www.adam-europe.eu

WEBGRAFÍA



www.adam-europe.eu
www.cedefop.europa.eu
www.centre-inffo.fr
www.euroguidance-france.org
www.ec.europa.eu/epale
www.ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus
www.ec.europa.eu/esco/
www.ec.europa.eu/ploteus/
www.europe.snj.lu/fr/salto
www.vaeguidepratique.fr



SEGUNDA PARTE

**KIT DE ACOMPAÑAMIENTO
A LA MOVILIDAD
TRANSNACIONAL**





FASE

1

FASE

2

CONSTRUIR MI PROYECTO DE MOVILIDAD PROFESIONAL

FASE

4



- ¿Estáis decididos por ir al extranjero para mejorar vuestras competencias?
- ¿Lo pensáis pero seguís dudando?
- ¿Os preguntáis si estáis listos para ir?
- ¿Os preguntáis lo que unas prácticas al extranjero pueden proporcionaros?

Esta primera etapa os ofrece actividades para permitir:

- Evaluar vuestras ventajas y necesidades profesionales.
- Descubrir las ventajas de la movilidad e identificar las competencias que queréis desarrollar.
- Responder a las preguntas que os preocupen.
- Encontrar la clave para hacer de la movilidad vuestro trampolín hacia el empleo. 

SOBRE LAS COMPETENCIAS



Es un hecho:

Las empresas buscan competencias profesionales ... pero la jerga del mercado laboral no siempre es fácil.

¿De qué se trata?

¿Qué hay que poner de relieve?

Te toca a ti contestar. ¡Da prueba de curiosidad y autonomía!
 Busca en internet, intenta encontrar las definiciones y apúntalas.
 ¡Verás que no es difícil!

Competencias técnicas

Competencias profesión

Competencias «ligeras»

Hard skills

Soft skills

Habilidad

Saber ser

Comportamientos

Cualidades

Capacidades

Desempeño

Competencias lingüísticas

Competencias sociales

Competencias profesionales

Papel

Y ahora, ¿te parece que algunas definiciones tienen el mismo sentido?
 Sigue el ejemplo y apúntalas.

Competencias ligeras

Soft skills

Competencias suaves

ALGUNAS PALABRAS CLAVE PARA IR MÁS ALLÁ

Competencia: un conjunto de conocimientos, pericia y cualidades personales.

Conocimientos: saberes de un tema o un sector de actividad.

capacidad: habilidad, saber cómo poner en práctica los comportamientos necesarios para realizar actividades de trabajo.

Cualidad: saber ser, se compone de capacidades personales, individuales, específicas a cada uno de nosotros.

Desempeño: lo que tenemos que hacer para producir resultados.

Papel: conjunto de tareas que cumplir cuando ejercimos una actividad en una función y un contexto de trabajo determinados.

Síntesis: Reuniendo todas estas palabras clave, podemos decir que una competencia es el conjunto de todos nuestros conocimientos, nuestras habilidades y cualidades personales que ponemos en práctica para realizar el rendimiento requerido cuando ejercemos una actividad de trabajo.



UN PUNTO SOBRE LAS COMPETENCIAS PROFESIONALES

Ahora que entendiste el universo de las competencias, hagamos un punto sobre las competencias profesionales indispensables para ejercer una profesión.

¿Cuáles competencias buscan los empleadores para reclutar a un candidato?

1. HARD SKILLS / COMPETENCIAS TÉCNICO-PROFESIONALES

- Se trata de nuestras competencias expresamente demostrables, nacidas de un aprendizaje técnico y necesario para ejercer una profesión
- Varían en función de cada profesión
- Son totalmente transferibles en profesiones iguales, y en parte transferibles en profesiones que pertenecen a la misma familia

Se adquieren principalmente en formación inicial o profesional. Son certificadas por diplomas o certificados de formación

En entrevista de trabajo, se pueden demostrar por certificados de formación, la duración de la experiencia, certificados de trabajo de los empleadores. A veces, se proponen pruebas de conocimientos.

2. COMPETENCIAS PROFESIONALES EN LENGUA EXTRANJERA

- Se trata del conjunto de conocimientos teóricos y prácticos que permiten realizar todo o una parte de las competencias técnico-profesionales requeridas por una profesión
- El nivel de conocimientos – oral/escrito – varía en función de las profesiones, de los contextos y sectores de actividad de las empresas
- Son en su mayoría transferibles a profesiones de la misma familia o complementarias

Se adquieren en formación inicial, en formación continua, viajando, durante experiencias de movilidad al extranjero, ... Son certificadas por diplomas o certificados de formación

En entrevista de trabajo, se pueden demostrar por certificados de formación, los resultados obtenidos a las pruebas de nivel. El reclutador puede también invitar al candidato a conversar en lengua extranjera durante una parte de la entrevista o a presentar pruebas.

3. SOFT SKILLS / COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- Se trata de competencias cercanas a los rasgos de personalidad propios a cada persona
- Cualidades específicas relacionadas con el saber ser, las cualidades personales, los comportamientos individuales en la empresa y en la gestión de las relaciones interpersonales
- Son transversales porque las adquirimos y las ponemos en juego a cada momento de la vida cotidiana y no únicamente en el entorno profesional

Se desarrollan en numerosos contextos: trabajo, aficiones, deporte, voluntariado, formación, en las relaciones sociales, ... No son certificadas por un diploma

En entrevista de trabajo, son difíciles de medir. El candidato puede demostrarlas por: su comportamiento (desenvoltura, sonrisa, confianza), una buena elocución (estar claro, preciso), manifestar capacidades y adaptarlas al contexto y al perfil buscado.



PARA CADA PERFIL, SUS COMPETENCIAS Y UN PROYECTO DE MOVILIDAD «PERSONAL»

Ahora sabes un poco más sobre las competencias. Puedes hacer un balance sobre las que necesitas para realizar tu proyecto profesional.

Entender dónde estás en tu proyecto te permitirá buscar y organizar las etapas de tu proyecto de movilidad profesional y elegir los dispositivos que corresponden a tus objetivos.

Para empezar, te proponemos de comparar las ofertas de empleo siguiendo el ejemplo aquí abajo. Acuérdate que la mayoría de las ofertas son redactadas de la misma manera y presentan las mismas secciones principales. Aquí está un ejemplo:

Titulado del empleo	RECEPCIONISTA EN UN HOTEL
Sector de actividad de la empresa	Complejo hostelero 4 estrellas, orientado para una clientela extranjera
Competencias técnico-profesionales	<ul style="list-style-type: none"> ● Check-in, facturación, cobro, gestión de la caja ● Introducción de datos de la contabilidad diaria ● Tratamiento de las reservas, preparación de las llegadas y partidas ● Tratamiento de la correspondencia email ● Acogida física y telefónica de los clientes
Formación
Competencias lingüísticas	Nivel de lengua requerido..... Conocimiento del inglés exigido Tercera lengua deseada Una primera experiencia al extranjero es bienvenida
Cualidades personales Soft skills / competencias transversales	Acoger a los clientes de manera personalizada y calurosa y responder a sus diferentes necesidades, permitiendo así el buen desarrollo de su estancia en el hotel Sentirse bien con el contacto físico y telefónico Conducir de forma simultanea actividades diferentes Pasar con facilidad de una lengua a la otra Trabajar con autonomía siguiendo las instrucciones de trabajo y los procedimientos establecidos Buena propensión para el trabajo en equipo
Otras informaciones	Experiencia pedida de un año al mínimo con las mismas funciones El conocimiento del programa.....es apreciado Carnet de conducir obligatorio



A CADA PERFIL, SUS COMPETENCIAS Y PROYECTO DE MOVILIDAD «PERSONAL»

Te toca a ti contestar. Compara 3 o 4 ofertas de trabajo de la profesión que deseas ejercer y evalúa tus competencias profesionales. La parte la más difícil será tal vez identificar tus «soft skills». Si es el caso, intenta conseguirlo con espíritu de iniciativa: busca perfiles de puestos, referencias de profesiones; también puedes apoyarte sobre las personas cercanas: pide a tus parientes o a un orientador profesional de ayudarte, ...

Intenta detectar los elementos comunes y marca las casillas en función de los tres indicadores siguientes:

- Está bien
- En progreso
- Por adquirir

Titulado del empleo		●	●	●
Competencias técnico-profesionales	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Formación		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Competencias lingüísticas	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cualidades personales <small>Soft skills / competencias transversales</small>	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Otras informaciones	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Si tu proyecto profesional es integrar una formación, puedes utilizar el mismo procedimiento. Compara tres descriptivos de la misma formación, intenta detectar los elementos comunes y marca las casillas en función de los tres indicadores siguientes:

Titulado de la formación	
Objetivos	•
	•
	•
	•

		●	●	●
Requisito previo	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Competencias lingüísticas	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cualidades personales <small>Soft skills / competencias transversales</small>	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Otras informaciones	•	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ALGUNAS PALABRAS CLAVE PARA IR MÁS ALLÁ

¿Cuáles conclusiones podemos sacar del análisis de las ofertas de empleo o de formación?

1/ Las competencias técnico-profesionales son siempre explicadas en términos de pericias operacionales y son más fácil comparar.

2/ Las cualidades personales son tan importantes que las cualidades técnico-profesionales; al tiempo que ser transversales, es importante relacionarlas a cada contexto de trabajo.

3/ Las competencias lingüísticas son expresadas de manera general, es poco común encontrar ofertas que dan informaciones precisas sobre los niveles oral/escrito esperados o sobre las tareas que ejecutar en lengua extranjera.



DOMINAR UN IDIOMA EXTRANJERO EN FUNCIÓN DEL PERFIL PROFESIONAL

La movilidad puede representar una oportunidad para mejorar tus competencias lingüísticas y profesionales pero para que la inmersión sea un lugar de desarrollo de tus competencias, hay que saber de dónde vienes y hacer el balance de lo que puedes / debes hacer antes y durante la movilidad para alcanzar tus objetivos. Para eso, te proponemos tres pistas de reflexión para: conocer las competencias lingüísticas de la profesión; evaluar tu nivel; encontrar astucias para avanzar aquí y al extranjero.

Conocer las competencias lingüísticas de tu profesión

Te toca a ti contestar. Con un poco de espíritu de iniciativa, de proposición y confianza en sí mismo, intenta encontrar a un profesional o un referente de formación en este ámbito. Puedes por ejemplo tocar a la puerta de una empresa, un centro de formación, una organización especializada... y si eres tímido porqué no intentar entrar en contacto con esos profesionales a través de las redes sociales, blog, ... Para conocer el grado de conocimiento de un idioma extranjero, hay muchas preguntas que hacer. Notar las respuestas te ayudará para completar tu perfil profesional, conocer cómo se evalúa en el ámbito de la empresa, y a ponerlo de relieve durante una entrevista de reclutamiento. Aquí abajo, algunas ideas:

● ¿Cuál es el nivel de lengua necesario para ejercitar esta profesión?

● ¿Un nivel operacional es suficiente? (vocabulario técnico)?

SI NO

● ¿Hay que tener capacidades de comunicación en ámbitos diversos? (cotidiano, cultural, ...)?

SI NO

En cuales ámbitos ?

● ¿Cuáles son las principales tareas que hay que realizar en lengua extranjera?

1/

2/

3/

● ¿Esta función necesita viajar al extranjero?

SI NO

¿Donde?

● ¿Cuál es la tipología de los clientes / proveedores de la empresa? Añade las líneas que necesitas

● ¿Cuáles tipos de comunicación escrita son necesarios?

Ejemplos: comunicación email, balances técnicos, traducciones, síntesis

1/

2/

3/

● ¿Cuánto tiempo hay que practicar un idioma para corresponder al perfil pedido?

_____ Años _____ Meses

● ¿Cuáles son, según los profesionales, los mejores medios para adquirir competencias lingüísticas?

Hacer estudios en su país Viajar Trabajar en el extranjero
 Trabajar en su país Otro

● ¿Quién se encarga del reclutamiento?

● ¿Cómo la empresa evalúa las competencias linguisticas?

● ¿Piensas que los certificados de idiomas hacen la diferencia en relación con los candidatos que no tienen certificación?

SI NO ¿Si? ¿Porqué?

● ¿Piensas que una experiencia de prácticas al extranjero, cuál sea el ámbito, puede hacer la diferencia en relación con otros candidatos?

SI NO ¿Si? ¿Porqué?

● ¿Cuáles consejos podrían darte para progresar?

1/

2/

3/

Evaluar tu nivel actual

El grado de conocimiento de una lengua extranjera se evalúa según la progresión de cuatro competencias:

Escuchar	=	entender una pregunta, una instrucción, ...
Hablar	=	expresar su punto de vista, dar una información a un cliente, ...
Leer	=	entender un texto, un manual de instrucciones, ...
Escribir	=	redactar un resumen, una carta comercial, ...

Aquí algunas iniciativas prácticas que puedes utilizar para auto-evaluar tus competencias

Actividad 1. Muchas escuelas de lengua proponen pruebas de nivel gratuitas en línea. Elige algunas pruebas y sigue las instrucciones. No te olvides de conservar los resultados, te serán útiles para lo que sigue. Apunta los resultados en la tabla aquí abajo siguiendo el ejemplo:

Prueba 1

Objetivos	Medir los conocimientos generales, la gramática, el vocabulario, ...
Nivel obtenido/ Resultado	Intermediario- 64/100
Tus puntos fuertes	Gramática, ...
Los puntos para trabajar	Conjugación de verbos, la construcción de frases interrogativas, ...
Balance propuesto por el sitio Internet	

Prueba 2

Objetivos	
Nivel obtenido/ Resultado	
Tus puntos fuertes	
Los puntos para trabajar	
Balance propuesto por el sitio Internet	

Prueba 3

Objetivos	
Nivel obtenido/ Resultado	
Tus puntos fuertes	
Los puntos para trabajar	
Balance propuesto por el sitio Internet	

Actividad 2. La Unión europea ha desarrollado el Marco Europeo Común de Referencia para las lenguas (MECR). Es una herramienta de auto-evaluación de los conocimientos lingüísticos que podrá ayudarte en identificar tu nivel actual. Con la ayuda de la tabla propuesta en el anexo 1, subraya con un marcador los enunciados que te corresponden y completa la tabla aquí abajo asociando el nivel propuesto por el MECR:

Capacidades	Lo que sabes hacer	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Escuchar	•						
	•						
	•						
	•						
Tomar parte en una conversación	•						
	•						
	•						
	•						
Expresarse oralmente en continuo	•						
	•						
	•						
	•						
Leer	•						
	•						
	•						
	•						

Actividad 3. Acabas de definir tu grado de conocimientos lingüísticos generales y profesionales. La última etapa consiste en definir los ejes de progresos para alcanzar antes y durante la movilidad. Completa la tabla e indica aquí abajo marcando los ámbitos de aprendizaje prioritarios según la notación siguiente:

1 = prioridad la más alta

6 = prioridad la más baja

Dominios de aprendizaje	Escala de prioridades
Vocabulario técnico	●
Conocimiento de gramática	●
Capacidad de escucha	●
Comunicación oral	●
Capacidades de lectura	●
Capacidades de redacción	●

Actividad 4. Astucias para progresar antes de la partida

Hay numerosas personas que piensan que el mejor medio para aprender un idioma es vivir un periodo de inmersión al extranjero. ¡Y es verdad! Pero esperar una partida para aprender, aprender de nuevo, desinhibirse, obligarse en hablar, no es siempre una estrategia provechosa. Más trabajas las competencias lingüísticas antes de la partida, más tus progresos serán rápidos e importantes durante el periodo de movilidad. Aquí algunas astucias para trabajar la lengua sin arruinarse:

- ✓ **Sea emprendedor(a):** en ciertas ciudades, existe asociaciones de estudiantes extranjeros. Participar en ellas es una buena oportunidad de mejorar y progresar oralmente, familiarizarse con nuevas culturas, establecer relaciones durables, conocer programas de movilidad y talvez encontrar una empresa.
- ✓ **Sea organizado(a) y determinado(a):** hay sitios internet que proponen cursos gratuitos para trabajar tu vocabulario y gramática.
- ✓ **Sea curioso(a):** busca y aprovecha los eventos a dimensión internacional organizados en tu región. Es una manera de descubrir informaciones actualizadas sobre el país que te interesa. Acuérdate que, en las grandes ciudades, hay a menudo un centro cultural que representa el país adonde quieres ir. Muchas conferencias y eventos son gratuitos.
- ✓ **Trabaja en equipo:** pregunta a las personas cercanas, tus amigos, orientadores profesionales, para encontrar financiamientos y seguir cursos en una escuela.
- ✓ **Sea autónomo(a) y creativo(a):** adapta esta lista a las posibilidades ofertas en tu vida, y hazla evolucionar.

¡Te toca a ti!

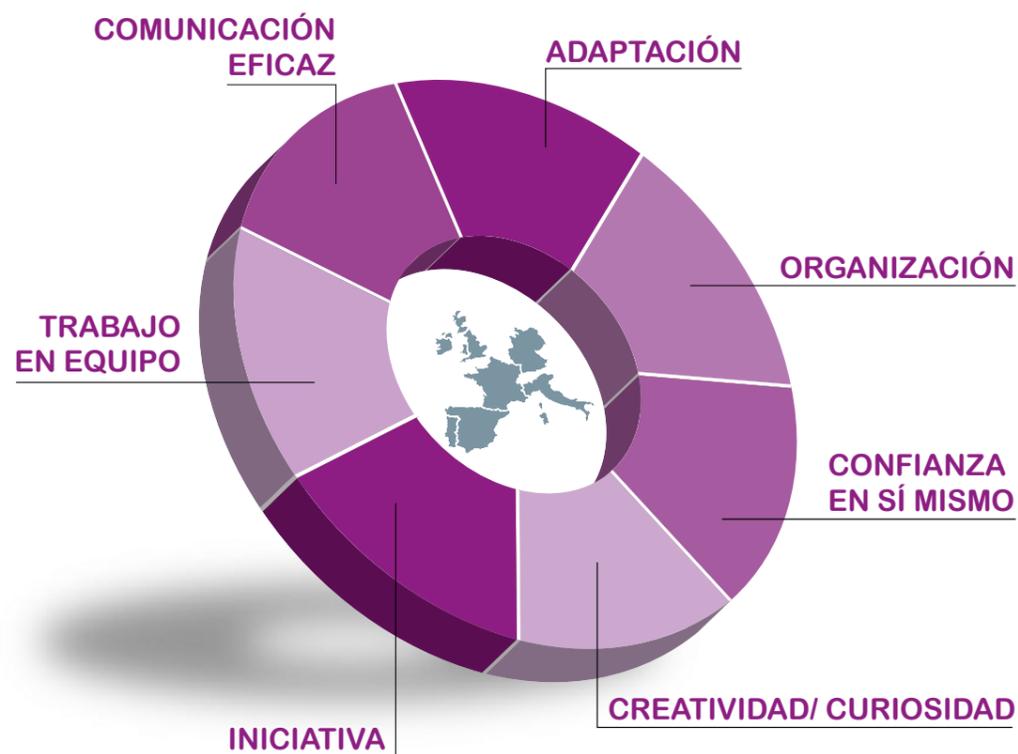


DETECTAR LOS ENLACES ENTRE LAS COMPETENCIAS TRANSVERSALES Y EL PERFIL PROFESIONAL

Pequeño recuerdo:

- 1/ Las competencias técnicas son elementos fundamentales para llevar a cabo una misión, pero no son las únicas.
- 2/ Hay que contar también sobre las competencias personales, llamadas «soft skills» por nuestros amigos anglosajones.
- 3/ Al contrario de las técnicas, que son generalmente aplicables únicamente en situaciones precisas, las «soft skills» son competencias transversales que pueden ser utilizadas en cualquier momento y no solo en el ámbito profesional.
- 4/ A la diferencia de los conocimientos teóricos que aprenderíamos durante una formación, esas competencias pueden desarrollarse en numerosas actividades (trabajo, tiempo libre, voluntariado...) y en seguida ser aplicadas de nuevo en otros contextos que el de origen.
- 5/ Buena noticia: los empleadores están convencidos que la movilidad es un lugar muy propicio al desarrollo de las «soft skills».

Ahora que la importancia de las «soft skills» no es un secreto para ti, hay que identificar cuáles son las tuyas y las que necesitas desarrollar para alcanzar tu objetivo profesional.



Ahora te toca a ti. Aquí están las 7 «soft skills» más pedidas por las empresas europeas. Intenta apropiarte las características siguiendo las instrucciones. Este ejercicio quiere permitirte definir tus «soft skills» profesionales, y poner en acción un cierto número de ellas, tal como: organización, comunicación, confianza en sí mismo y creatividad.

COMUNICACIÓN EFICAZ

¿De qué se trata?

- Tener una buena expresión oral, saber establecer un buen contacto con sus interlocutores, saber adaptar su discurso según la situación y las personas.
- Saber redactar comunicaciones: estructurar sus ideas, ser sintético, ser claro, y preciso.
- Esas capacidades son tan importantes en la comunicación en lengua materna como en una lengua extranjera.

¿Porqué es importante?

Es una competencia fundamental en todas áreas profesionales y para todos los perfiles. Una buena capacidad de comunicación participa a la construcción de una buena imagen de la empresa.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya has puesto en práctica esas habilidades y describe su utilidad en este contexto específico:

ADAPTACIÓN

¿De qué se trata?

- Tener un espíritu abierto para los cambios.
- Saber adaptar y hacer evolucionar su trabajo.
- Utilizar un lenguaje adaptado, modificar su comportamiento para adaptarse a las normas de un nuevo grupo, ajustarse rápidamente al cambio.
- Ser capaz de revisar su juicio o su opinión.
- Reconsiderar sus conocimientos y creencias.

¿Porqué es importante?

Para evolucionar en una empresa, adherir a la cultura de empresa, a sus códigos, es muy importante.

Poder investirse, aceptar los cambios cuando es necesario son demostraciones de interés, motivación y comprensión del contexto y de obligaciones de la empresa.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya has puesto en práctica esas habilidades y describe su utilidad en este contexto específico:

ORGANIZACIÓN

¿De qué se trata?

- Ser capaz de organizar su trabajo, de fijarse un método de trabajo.
- Ser capaz de reunir informaciones y medios necesarios para llevar a cabo una tarea.
- Gestionar las obligaciones (de tiempo, de medios, de disponibilidad de las personas implicadas).
- Saber adaptar sus métodos de trabajo al contexto y a los objetivos.

¿Porqué es importante?

A partir del momento en él que trabajamos en grupo, es importante ser organizados. No respetar los plazos puede penalizar las actividades de otras personas en el proceso de producción.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya has puesto en práctica esas habilidades y describe su utilidad en este contexto específico:

TRABAJO EN EQUIPO

¿De qué se trata?

- Actuar en el grupo en función de un objetivo común.
- Saber escuchar y respetar las ideas de los demás, saber defender sus ideas sabiendo unirse a la opinión colectiva.
- Aceptar las críticas constructivas y proponer correcciones.
- Demostrar solidaridad, ayudar a alguien para realizar una tarea.

¿Porqué es importante?

Para un reclutador, es siempre bien tener perfiles que saben trabajar en equipo y que unen sus competencias juntos para la realización de algo. Una buena cohesión de equipo permite a una empresa seguir adelante y motivar a sus empleados.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya has puesto en práctica esas habilidades y describe su utilidad en este contexto específico:

INICIATIVA

¿De qué se trata?

- Ser más que un simple autómatas, no estar a la espera de las directivas de la jerarquía.
- Actuar directamente sin estar solicitado por alguien u obligado por los eventos.
- Proponer soluciones a los problemas o disfunciones, hacer propuestas.

¿Porqué es importante?

Es a menudo la capacidad que permite a un reclutador verificar el potencial de evolución de un candidato en términos de tareas y de función en una empresa. Tener espíritu de iniciativa supone capacidades de autonomía y de análisis de un contexto.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya has puesto en práctica esas habilidades y describe su utilidad en este contexto específico:

CONFIANZA EN SÍ MISMO

¿De qué se trata?

- **Estar** convencido que tenemos las capacidades para conseguir un desempeño esperado.
- Saber tomar decisiones, implicar y motivar a los colegas particularmente en fases críticas.
- Reaccionar de manera constructiva con respecto a fracasos.
- Ser consciente de su propio valor, en sus propias capacidades e ideas más allá de las opiniones de los otros.

¿Porqué es importante?

Tener confianza en sí mismo demuestra que un candidato es emocionalmente estable, orientado hacia el futuro, capaz de asumir responsabilidades, determinado en la realización de sus objetivos.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya pusiste en práctica esas capacidades y describir la utilidad en ese contexto específico:

CREATIVIDAD / CURIOSIDAD

¿De qué se trata?

- Saber transformar las cosas, llevarlas más allá, considerar nuevas y diferentes soluciones.
- Saber observar, buscar informaciones, ideas, ...
- Plantear preguntas, tener ganas de aprender.
- Eso necesita un sentido de innovación, salir de lo acostumbrado, pensar fuera de la caja.

¿Porqué es importante?

Encontrar buenas ideas, nuevas soluciones, estrategias es un medio para la empresa de innovar sus productos y quedarse competitiva.

Te toca a ti

Intenta identificar una actividad / experiencia en la cual ya pusiste en práctica esas capacidades y describir la utilidad en ese contexto específico:

Te toca a ti. ¡un esfuerzo más, el fin de la primera etapa está cercano! Ahora te proponemos de autoevaluar tus competencias transversales, identificar las que ya son movilizables y las que quieres desarrollar o adquirir. En la lista de habilidades propuestas, marca únicamente las casillas de competencias que consideras necesarias para ejercer la profesión deseada.

- Sí
- No sé
- No

COMUNICACIÓN EFICAZ		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Me siento capaz de:	Establecer un buen contacto con mis interlocutores	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Adaptar mi discurso según la situación y las personas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Estructurar mis ideas y demostrar capacidades de síntesis	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Redactar textos profesionales (mail, correos comerciales, ...)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ADAPTACIÓN		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Me siento capaz de:	Adaptarme rápido a los cambios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Utilizar un lenguaje adaptado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Modificar mi comportamiento para adaptarme a las normas de un nuevo grupo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Revisar mi juicio, mis opiniones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Replantear mis ideas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ORGANIZACIÓN		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Me siento capaz de:	Organizar mi trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Gestionar obligaciones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Transmitir informaciones operacionales al bueno interlocutor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Definir y planificar una tarea	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Trabajar en autonomía	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

TRABAJO EN EQUIPO		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Me siento capaz de:	Escuchar y respetar las ideas de los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Defender mis ideas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Aceptar críticas constructivas y hacer correcciones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Demostrar solidaridad	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Demostrar una mentalidad abierta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

INICIATIVA				
Me siento capaz de:	Anticipar problemas o disfunciones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Hacer propuestas de manera espontanea	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Saber evaluar los riesgos potenciales de mis acciones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Ser autónomo, actuar por iniciativa propia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Analizar situaciones con espíritu critico	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

CONFIANZA EN SÍ MISMO				
Me siento capaz de:	Afirmarme en mi trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Ser determinado en mis compromisos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Afrontar imprevistos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Evaluar mis puntos débiles y mejorarme	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Canalizar mis emociones, manejar el estrés en nuevas situaciones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

CREATIVIDAD / CURIOSIDAD				
Tengo ganas de:	Observar y plantear preguntas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Aprender nuevas cosas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Abrirme a los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Salir de lo acostumbrado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Conocer a otras culturas, otros países	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



EL PROYECTO «PERSONAL» DE MOVILIDAD PROFESIONAL

Ahora sabes cuál es tu «capital competencias», las que ya puedes convocar y valorizar para ejercer la profesión aspirada. Te proponemos determinar los objetivos de la movilidad en términos de competencias que adquirir, así podrás definir las características, la tipología y el contexto de tus practicas al extranjero.

Actividad 1. Volviendo a la tabla «Título del empleo», lista más abajo las competencias técnico-profesionales que identificaste.

Luego, relaciona un valor de 0 a 3 contestando a la pregunta siguiente: ¿pueden unas prácticas al extranjero ser útiles para permitirme desarrollar esta competencia?

- 0: no útil
- 1: poco útil
- 2: bastante útil
- 3: muy útil

Competencias técnico-profesionales

1/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
2/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
3/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
4/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

Añade otras para completar

Actividad 2. Lista las competencias que marcaste en la tabla «Autoevaluación de las competencias transversales» y evalúa el grado de utilidad de unas prácticas al extranjero para cada competencia atribuyendo un valor de 0 a 3:

- 0: no útil
- 1: poco útil
- 2: bastante útil
- 3: muy útil

Competencias transversales

COMUNICACIÓN EFICAZ

1/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
2/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
3/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

ADAPTACIÓN

1/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
2/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
3/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

ORGANIZACIÓN

1/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
2/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
3/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

TRABAJO EN EQUIPO

1/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
2/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
3/ _____	<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3

INICIATIVA

1/ _____ (0) (1) (2) (3)

2/ _____ (0) (1) (2) (3)

3/ _____ (0) (1) (2) (3)

CONFIANZA EN SÍ MISMO

1/ _____ (0) (1) (2) (3)

2/ _____ (0) (1) (2) (3)

3/ _____ (0) (1) (2) (3)

CREATIVIDAD /CURIOSIDAD

1/ _____ (0) (1) (2) (3)

2/ _____ (0) (1) (2) (3)

3/ _____ (0) (1) (2) (3)

Actividad 3. Esta actividad aspira a permitirte hacer **el balance de tus competencias lingüísticas** y definir tus objetivos de progresión en movilidad. Completa las preguntas siguientes apoyándote en los resultados de la parte «**Dominar un idioma extranjero en función del perfil profesional**».

¿En comparación con los resultados de las pruebas que pasaste y a las actividades de autoevaluación del CECR, cuál es tu nivel de conocimiento actual?

Principiante Falso principiante Intermedio

¿Cuál es el nivel esperado por el perfil de empleo?

Principiante Falso principiante Intermedio

Lista las dificultades que encuentras al nivel profesional en comparación con las 4 capacidades siguientes:

ESCUCHAR _____

HABLAR _____

LEER _____

ESCRIBIR _____

Lista los ámbitos de aprendizaje que marcaste como siendo prioritarios en la tabla «Dominios de aprendizaje / Escala de prioridades» y evalúa el grado de utilidad de unas prácticas al extranjero para cada competencia atribuyendo un valor de 0 a 3:

- 0: no útil
- 1: poco útil
- 2: bastante útil
- 3: muy útil

RETRATO DE LAS PRÁCTICAS AL EXTRANJERO

Es tiempo de dibujar el retrato del contexto de las prácticas en empresa lo más adaptado a tu situación actual y a tus objetivos profesionales. Para ayudarte a completar las preguntas y a identificar al mejor la experiencia de prácticas, no olvides que:

1/ las prácticas «perfectas» no existen porque la tipología de prácticas a la cual cada persona puede pretender depende del nivel de lengua que tiene antes de la experiencia y también de las necesidades/esperas de las empresas de acogida;

2/ un país o una ciudad menospreciados, pueden representar muchas posibilidades de profesionalización. Lo importante es cómo vas a valorizar tu experiencia de movilidad ante los reclutadores;

3/ realizar unas prácticas en un dominio profesional complementario al tuyo, y entonces hacer tareas diferentes de las previstas en tu profesión, puede permitirte de todas maneras desarrollar competencias profesionales buscadas por los empleadores.

Con un poco de curiosidad, adaptabilidad, espíritu de iniciativa y confianza, vas a poder encontrar lo que buscas.

Indica 3 sectores de prácticas que te parecen pertinentes para realizar tu proyecto profesional:

Por ejemplo: turismo, búsqueda aplicada, marketing – comercio, ...

- 1/ _____
- 2/ _____
- 3/ _____

Indica 3 perfiles de prácticas que te parecen pertinentes para realizar tu proyecto profesional:

Por ejemplo: administración, relación clientes, contabilidad y gestión, ...

- 1/ _____
- 2/ _____
- 3/ _____

Dominios de aprendizaje	Escala de prioridades 1 = prioridad la más alta 6 = prioridad la más baja	Prácticas al extranjero
Vocabulario técnico	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3
Conocimiento de gramática	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3
Capacidad de escucha	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3
Comunicación oral	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3
Capacidades de lectura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3
Capacidades de redacción	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3

Define entre las actividades aquí abajo las que quieres practicar en tus prácticas dándoles un valor según la notación siguiente: 1 la más importante a 3 la menos importante.

hablar ① ② ③

Redactar ① ② ③

Leer ① ② ③

Elige la duración de la movilidad en función de tus necesidades y tu situación personal (empeños sociales, recursos, ...) :

Duración corta / número de semanas: _____

Duración larga / número de meses : _____

Por fin, elige 2 países que te interesen:

1/ _____

2/ _____

ALGUNAS PISTAS PARA ENCONTRAR «EL BUEN PROGRAMA» PARA IRSE

Aquí algunas sugerencias para encontrar el programa para irse al extranjero que responderá lo más posible a tus esperas.

Infórmate con tu consejero referente, los centros de informaciones de juventud, las agencias para el empleo, los referentes de formación.

Participa a reuniones de información para conocer y comparar las características de los programas:

- Criterios de accesibilidad (edad, nivel lingüístico, ...)
- Calendario de las partidas
- Obligaciones administrativas (visa, seguro, salud, ...)
- Destinaciones
- Duración
- Modalidades de partida (colectiva, individual)
- Formación y preparación antes de la partida
- Tipología de las prácticas en empresa
- Condiciones de vida locales en alojamiento
- Importe de las becas
- Aporte individual
- Modalidades y plazo para depositar las candidaturas.

Sea curioso(a), determinado(a), activo(a), organizado(a) y flexible. Una persona muy /demasiado exigente o cerrada encontrará más dificultades para irse. Así, haga prueba de adaptación, lo que será muy apreciado.

A ti te toca ahora.

FASE

1

FASE

2

**ESTOY LISTO(A),
ME VOY**

FASE

4



- ?
- ¿Dónde está el lugar de alojamiento? ¿Y el lugar de prácticas?
 - ¿Cómo ir al sitio? ¿Está lejos?
 - ¿Y los transportes locales?
 - ¿Cuándo ocurrirá el encuentro con el referente de prácticas?
 - ¿Cómo vestirse para la entrevista?
 - ¿Y si no pasa como planeado?
 - ¿A dónde hacer las compras?
 - ¿Cómo conocer la ciudad rápidamente?

Los primeros días de la estancia al extranjero son fascinantes, intensos y casi sin pausas. La obligación de hablar continuamente en lengua extranjera pide mucha concentración para entender y comunicar a diario y al trabajo. Las tareas simples se vuelven complejas, y las tareas complejas son fuentes de preocupación. El principio es tan fuerte y excitante que casi puede haceros olvidar lo que vinisteis a buscar en prácticas.

Esa segunda etapa es para ayudaros a:

- Tomar tiempo para vosotros para pasar de la acción a la observación de vuestra experiencia.
- Evaluar vuestros avances planteándoos las buenas preguntas e implicando vuestros interlocutores de prácticas.
- Establecer vosotros mismos nuevos objetivos profesionales.
- Hacer de la movilidad una etapa estructurante de vuestro proyecto profesional.
- Poner en práctica vuestras capacidades reflexivas para analizar las competencias que se están desarrollando y capitalizarlas durante vuestras futuras entrevistas de trabajo.  

Prácticas al extranjero



Habéis llegado a destino:
¡La inmersión a 360° tan deseada empieza!

7 días a la semana ...



Para valorizar el periodo de movilidad, es importante asegurar un seguimiento regular. Te toca a ti asumir esta responsabilidad, realizando actividades de autoevaluación o pidiendo a tu referente de prácticas completar los soportes de evaluación intermedios y finales. Las herramientas de análisis de competencias ofrecidas en esta parte son «progresivas». Significa que podrás completarlas con el tiempo en función de los momentos en los cuales conseguirás encontrar las informaciones preguntadas y en función de un calendario que establecerás para realizar las actividades de análisis de los progresos profesionales y de capitalización/valorización de los conocimientos adquiridos.

La frecuencia de estas actividades de evaluación tiene que ser determinada en función de la duración de la movilidad. Algunos ejemplos:

- Para unas prácticas de 6 semanas, una evaluación intermedia a la semana 3 y una final, serán suficientes.
- Para unas prácticas más largas, hay que planear completar las fichas de actividad y evaluaciones intermedias cada 6 semanas.

En conclusión, no olvida que la agenda de tu referente de prácticas esta probablemente recargada. A partir de tu primer día en la empresa, explícale los soportes, sus objetivos y estableced juntos las fechas de evaluación. Es una manera de mostrar que eres organizado(a), y eso denota tus capacidades de planear tareas y ser proactivo(a).

Actividad 1. Características de la empresa

Esta ficha va a permitirte construir el retrato de la empresa de prácticas. Al regreso, te será muy útil para explicar a los reclutadores el contexto en el cual evolucionaste, el interés de tus prácticas y los elementos comunes con el entorno de la empresa en la cual quieres trabajar. Intenta completarla en su totalidad preguntando informaciones a tus colegas y a tu referente de prácticas, utilizando internet, ... Sea atento(a) y discreto(a). A veces, las empresas no quieren divulgar algunas informaciones internas. Elige en la columna de izquierda las palabras claves que corresponden a la empresa de prácticas y lístalas en la columna de derecha.

Características	Palabras claves	La empresa de prácticas
Estatuto jurídico	Empresa individual	
	Sociedad (SA, SL...)	
	Asociación	
Sector	Privado o publico	
Actividad	Mercantil / no mercantil	
Área de actividad	Empresa artesanal, industrial, comercial o de servicios	
	Sector: primario, secundario, terciario	
Campo de acción (zona geográfica)	Local	
	Nacional	
	Europeo	
	Internacional	
Dimensión	Efectivo = número de empleados	
	Volumen de negocios	

- Describe de manera breve los productos o servicios:

- ¿Quién son los clientes de la empresa?

Actividad 2. «Mis prácticas en empresa»

Aquí están 2 actividades que realizar dos semanas después del principio de tus prácticas con los objetivos siguientes:

- permitir bien definir tu función en el seno de la empresa,
- entender la organización interna de la empresa,
- estructurar, como para la actividad anterior, una presentación clara del contexto de las prácticas que utilizar al regreso o in situ, durante una entrevista de trabajo,
- evaluar la evolución de tus tareas en el tiempo.

Ficha 1. El contexto de las prácticas

Intenta contestar de manera breve a las preguntas más abajo. No duda en implicar a tus colegas y tu referente de prácticas para reunir las informaciones que necesitas.

- ¿Cuáles son los diferentes servicios de las empresas?
(Ejemplo: administración, ventas, marketing, comercial, ...)

- Si posible, inserta el organigrama aquí o intenta dibujarlo:

- ¿En cuál servicio trabajas?

- ¿Quién supervisa tus actividades de prácticas? ¿Uno o más profesionales?
Describe sus funciones en la empresa:

- ¿Trabajas en el seno de un equipo? En tal caso, describe los empleos que tus colegas tienen:

1/

2/

3/

- ¿Trabajas con colegas de diferentes nacionalidades?
En tal caso, lista las nacionalidades:

- ¿Para la ejecución de las tareas, con cuáles otros servicios estás en relación?

- ¿Estás en contacto directo con la clientela? ¿Local, internacional?

- ¿Cómo definir el clima social en la empresa?

- ¿En tu opinión, cuáles son las diferencias las más significativas en las relaciones interpersonales al trabajo entre tu país y el de tus prácticas? Da algunos ejemplos:

Comportamientos:

Convivencia:

Relaciones con los superiores jerárquicos:

- ¿Sabrías dar un ejemplo de lo que no se debe hacer en ningún caso en términos de comportamiento en las relaciones de trabajo en el país de acogida?

Ficha 2. El perfil del empleo

Lista todas las tareas de tu perfil de prácticas en empresa y marca las casillas correspondientes a las competencias transversales que convocas para realizarlas.

Esta ficha tiene que estar actualizada al fin de las semanas 6, 12, 18, ...
Duplicala tantas veces como necesario.

Repite el ejercicio añadiendo las eventuales nuevas tareas que tu referente de prácticas te confía con el tiempo.

Tareas de prácticas	Organización	Comunicación	Adaptación	Trabajo en equipo	Iniciativa	Confianza en sí mismo	Creatividad/Curiosidad
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
...							

- Describe las dificultades que encontraste durante este periodo en la realización de las tareas y explica los medios utilizados para superarlas:

1/

2/

3/

Actividad 3. Progreso lingüístico

En la columna de izquierda, inserta las tareas que indicaste en la tabla precedente y marca las casillas de las 4 actividades lingüísticas eligiendo las que pones en marcha para ejecutar cada tarea.

Una tarea puede corresponder a varias actividades lingüísticas.

Esta ficha tiene que estar actualizada al fin de las semanas 6, 12, 18, ...
Duplícala tantas veces como necesario.

Tareas de prácticas	Comprender	Comunicar al oral	Redactar	Leer
1 <i>Ejemplo: informar los clientes</i>	★	★		
2				
3				
4				
5				
6				
7				
...				

- Describe las dificultades que encontraste durante este periodo en la realización de las tareas y explica los medios utilizados para superarlas:

1/

2/

3/

- ¿En tu opinión, cuales son los progresos más significativos del periodo en lo que se refiere a los conocimientos lingüísticos en el trabajo? Utiliza la expresión «me siento más cómodo ...» y da ejemplos:

Vocabulario:

Conocimientos de gramática:

Capacidades de comprensión:

Capacidades de lectura:

Capacidades de redacción:

Actividad 4. Actividades sociales y extraprofesionales – A actualizar cada 6 semanas.

No tienes que duplicarla, completa las preguntas añadiendo nuevas actividades en las casillas predefinidas.

Esta actividad va a permitirte describir las actividades sociales, culturales y de aficiones que realizaste durante tu estancia para insertarte, conocer mejor el país, las tradiciones, ... Podrás valorizarlas durante entrevistas de empleo para mostrar una otra faceta de tus competencias transversales: tu espíritu de iniciativa, curiosidad, adaptación, ...

Por otro lado, en el caso en el que no sabrías cuales actividades elegir, quizás encontraras ideas leyendo las preguntas.

¿A cuáles actividades sociales participaste durante este periodo?

Ejemplo: un cumpleaños, una cena, una actividad deportiva, lúdica

Semana 6	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 12	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 18	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

¿Encontraste oportunidades para mejorar tus conocimientos lingüísticos? Descríbelas explicando lo que te proporcionaron.

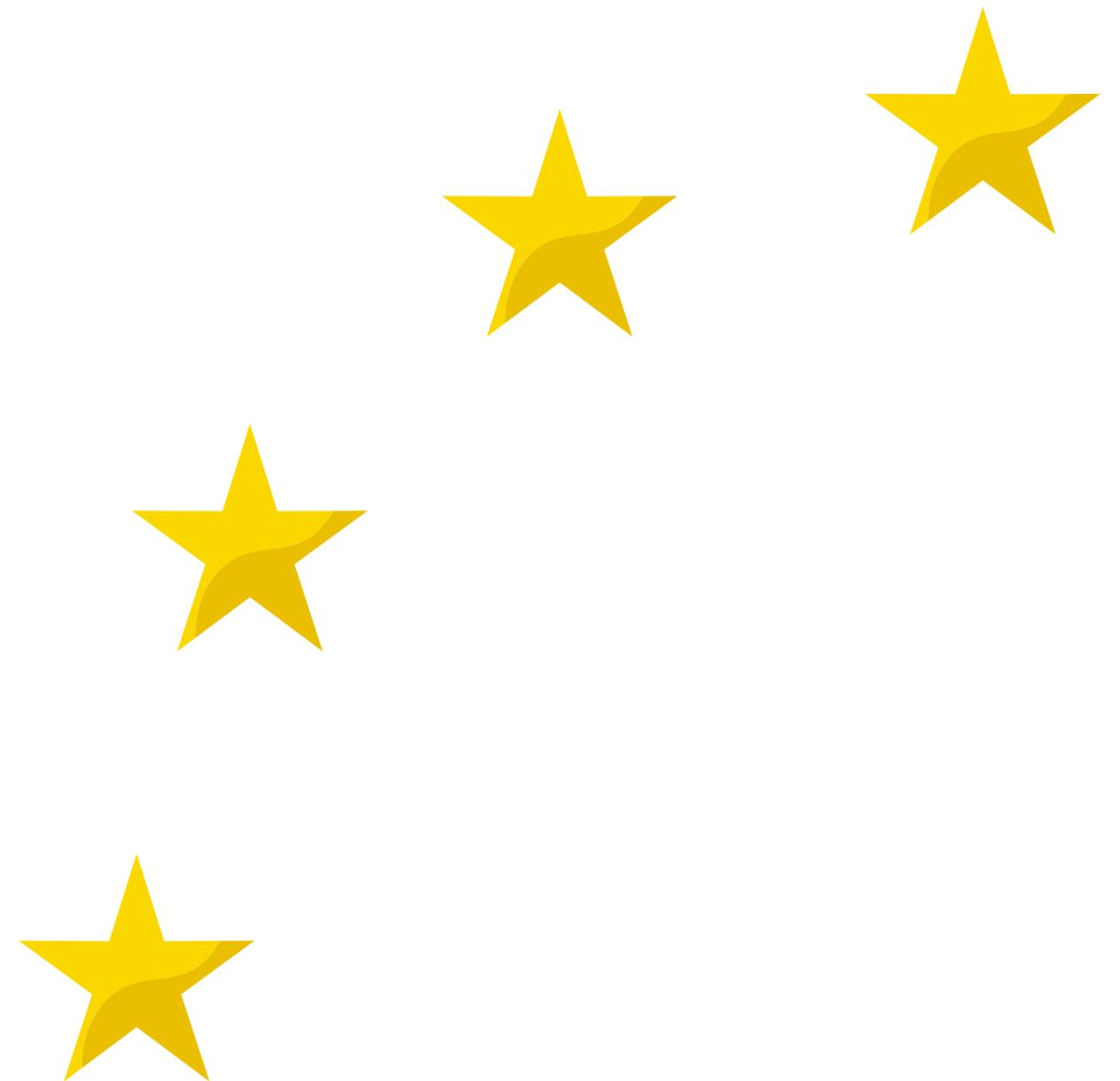
Ejemplo: clases de lenguas, intercambios de conversación, participación a eventos voluntarios

Semana 6	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 12	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 18	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

¿Identificaste ocasiones para profundizar tus conocimientos en cuanto a la cultura del país? *escribelas explicando lo que te proporcionaron.*

Ejemplo: participación a conferencias, espectáculos, películas...

Semana 6	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 12	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Semana 18	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>



Actividad 5. Evaluación intermedia del referente de las prácticas - A rellenar cada 6 semanas

La opinión de un profesional sobre tu manera de evaluar en empresa es muy importante. Te sugerimos hacer esta actividad en pareja porque esta modalidad ofrece la posibilidad de tener un intercambio constructivo y entender mejor el punto de vista del empleador, sus expectativas en cuanto a tu contribución en el seno de la empresa y el grado de progreso esperado. Para ti, participar a la evolución representa la ocasión de entender si, en tus actividades de autoevaluación, consigues estar objetivo con respecto a ti mismo. Esos momentos de evaluación van a permitirte igualmente definir objetivos en términos de progresos coherentes con las tareas que te están confiadas y considerar nuevas. No olvidas que el documento es una síntesis. ¡No dudas en apuntar en un cuaderno lo que el empleador te explica! Duplica la ficha tantas veces como necesario.

Evaluación intermedia del referente de las prácticas – Semana 6, Semana 12, Semana 18, ...

Nombre del participante: _____	Periodo evaluado: Del _____ Al _____
Nombre de la empresa: _____	

**Gracias por rellenar el cuestionario rodeando los valores así:
1 para débil – 5 para excelente**

1. Asiduidad/respecto de los objetivos/plazos	1 2 3 4 5
2. Trabajo en equipo	1 2 3 4 5
3. Capacidades de adaptación	1 2 3 4 5
4. Espíritu de iniciativa	1 2 3 4 5
5. Integración en el equipo	1 2 3 4 5
6. Gestión del tiempo	1 2 3 4 5
7. Cualidad y precisión del trabajo	1 2 3 4 5
8. Capacidad de resolver problemas	1 2 3 4 5
9. Rapidez del trabajo, de los métodos y de la organización	1 2 3 4 5
10. Interés para el trabajo y entusiasmo	1 2 3 4 5
11. Capacidad de analizar su trabajo, corregir sus errores	1 2 3 4 5
12. Autonomía en la realización de las tareas	1 2 3 4 5

Comentario sobre los puntos fuertes

Soft skills /competencias transversales

Comportamiento

Competencias lingüísticas

Cosas que mejorar

Soft skills /competencias transversales

Comportamiento

Competencias lingüísticas

Otros comentarios

Nombre y posición:

Firma :

Fecha: _____ Lugar: _____

Actividad 6. Auto-evaluación final de las competencias transversales

Para cada competencia, elige y describe dos ejemplos de situación profesional y social donde la has utilizado. Te sugerimos no esperar los últimos días para seleccionar los ejemplos.

COMUNICACIÓN EFICAZ	<hr/> <hr/> <hr/>
----------------------------	-------------------

ADAPTACIÓN	<hr/> <hr/> <hr/>
-------------------	-------------------

ORGANIZACIÓN	<hr/> <hr/> <hr/>
---------------------	-------------------

TRABAJO EN EQUIPO	<hr/> <hr/> <hr/>
--------------------------	-------------------

INICIATIVA	<hr/> <hr/> <hr/>
-------------------	-------------------

CONFIANZA EN SÍ MISMO	<hr/> <hr/> <hr/>
------------------------------	-------------------

CREATIVIDAD / CURIOSIDAD	<hr/> <hr/> <hr/>
---------------------------------	-------------------

¡Te toca a ti ! ¿Cuál es, en tu opinión, la necesidad de esta actividad?

Actividad 7. Evaluación final del referente de prácticas

Se trata del recapitulativo global de tus progresos que hay que hacer rellenar por tu referente de prácticas al fin de la experiencia. Como para las evaluaciones intermedias, si lo deseas y si tu referente lo quiere, pueden completarla juntos. Es la última actividad: ¿Tienes una pluma y donde escribir?

A. TOMA DE CONTACTO Y RECLUTAMIENTO DEL PASANTE

¿Cuáles son las razones que le han decidido en reclutar este pasante?

- Quería desarrollar su actividad hacia el país de origen del pasante
- El pasante tenía una experiencia profesional que le pareció interesante
- El pasante tenía un perfil adaptado a su actividad
- Otro, precisar: _____

A la llegada del pasante en la empresa

- ¿Ya estaban definidas las tareas?
- ¿Ya había sido elegido el tutor de prácticas?
- ¿Le dio documentos para leer?

¿Cómo ha identificado las tareas de prácticas ?

- ¿En función de su cualificación?
- ¿En relación con su formación?
- ¿Le atribuyó usted tareas relacionadas con conocimientos de su país de origen?
- Otro, precisar: _____

B. DESARROLLO DE LOS ADQUIRIDOS DURANTE LAS PRÁCTICAS

Durante las prácticas, el pasante aprendió:

- Competencias operacionales que no conocía
- Utilizar herramientas que no controlaba
- Otras maneras de organizar su trabajo
- Otras maneras de intercambiar informaciones
- Otro, precisar: _____

¿Entre las propuestas siguientes, cuales son, en su opinión, las competencias que el pasante ha desarrollado?

- Constancia en el trabajo
- Capacidad de organización
- Capacidad de trabajar en la urgencia
- Capacidad en resolver los problemas
- Capacidad para apropiarse de tecnologías o nuevos métodos de trabajo
- Verificación del trabajo hecho
- Respeto de los plazos
- Espíritu crítico y análisis de sus responsabilidades frente a los errores

¿Entre las propuestas siguientes, cuales son, en su opinión, las cualidades interpersonales que el pasante ha desarrollado en sus relaciones con los colegas?

- Respeto de la jerarquía
- Capacidad en establecer contactos positivos con sus colegas
- Capacidad en trabajar en relación con los otros servicios
- Capacidad en trabajar con personas de nacionalidades y culturas diferentes

En su relación con la empresa, diría usted que el pasante:

- Ha mostrado un interés para la actividad de la empresa
- Ha entendido la cultura de la empresa
- Se ha adaptado

En las actividades de recogida de informaciones para gestionar las tareas, diría usted que el pasante:

- Tiene la capacidad de buscar las informaciones
- Es capaz de obtener informaciones
- Es capaz de jerarquizarlas y explotarlas
- Es capaz de resumirlas y entregarlas

¿Qué piensa usted de su progresión lingüística ?

- ¿Su nivel inicial no era suficiente para realizar las tareas propuestas ?
- ¿ha sido constante su progresión ?
- ¿tenía el pasante motivación suficiente para aprender?
- ¿Cuáles son, en su opinión, sus progresos más significativos?

Observaciones eventuales:

Fecha: _____ Nombre y apellido del tutor: _____

Firma:

¡A ti te toca! ¿Cuál es, en tu opinión, la utilidad de esta actividad ?





**UN BALANCE
EXITOSO DE LO
QUE APRENDÍ**



? ¿Os preguntáis sobre cómo hacer el balance de lo que habéis aprendido, descubierto, sentido, ... ?

¿Cómo actualizar su CV?

¿Os preguntáis sobre las modalidades de valorización de la movilidad en vuestras búsquedas de empleo?

¿Cómo valorizar vuestras prácticas durante las entrevistas de reclutamiento?

En esta tercera etapa, os proponemos unos cuestionarios, actividades de redacción y auto-evaluación para permitirnos:

- Hacer un balance de los adquiridos que habéis desarrollado durante la estancia al extranjero, hacer una lista de las acciones que habéis realizado y las iniciativas que habéis tomado para llevar a cabo vuestras actividades.
- Poner de relieve ciertos aspectos «escondidos» de vuestra experiencia.
- Seleccionar los elementos los más pertinentes para valorizar la movilidad en vuestros procesos de búsqueda de empleo.
- Explicitar los adquiridos y construir argumentación para conseguir vuestras entrevistas de reclutamiento. !



he descubierto

he encontrado

he aprendido

he hecho

¿El tiempo pasa rápidamente,
no es ?

Ya estáis de vuelta

**Es la hora de hacer un balance
para capitalizar vuestros adquiridos**

Actividad 1. Evaluación del valor añadido personal de la experiencia de movilidad

Elige entre las propuestas siguientes, las 5 que, en tu opinión, corresponden lo más a lo que te ofreció la experiencia de movilidad. Clasifícales en seguida por orden de importancia según la notación siguiente: 1 lo más importante – 5 lo menos importante.

Descubrir nuevos países		
Tener una visión más clara de mi perfil		
Reforzar la confianza en sí mismo		
Valorizar mis competencias		
Comprender mejor los aspectos de mi personalidad		
Conocerme mejor		
Hacer el balance sobre mis objetivos profesionales y personales		
Identificar mis competencias transversales		
Motivarme para evolucionar profesionalmente		
Ver con perspectiva, volverme autónomo		
Adaptarme a nuevas situaciones		
Reforzar mi autonomía en la gestión de mi proyecto profesional		
Validar un proyecto profesional		
Identificar mis carencias profesionales		
Motivarme para emprender una formación		
Realizar una experiencia intercultural		

Para cada propuesta que has indicado en la tabla precedente, describe brevemente los motivos de tu elección y explícalos.

Por ejemplo: Motivarme para retomar una formación: la movilidad me permitió entender que puedo aprender nuevas cosas hasta si no he conseguido acabar mis estudios. Para realizar mi proyecto profesional, tengo que realizar una formación. Ahora, me siento más confiado(a) y determinado(a) para ir al grano.

Propuesta 1

Propuesta 2

Propuesta 3

Propuesta 4

Propuesta 5

Actividad 2. Características de la empresa de prácticas

Intenta redactar en 10 líneas una presentación de la empresa de prácticas. Ayúdate de las informaciones que has indicado en la etapa 2 en la parte «Mi empresa de prácticas».

Imagina responder a la pregunta de un reclutador: ¿Puede explicarme usted el contexto sectorial de la empresa en la cual ha realizado sus prácticas, sus actividades, sus características?

Actividad 3. Evaluación de las actividades profesionales en empresa

Lista todas las tareas que has ejercitado a lo largo de tus prácticas en empresa y marca las casillas correspondientes a las competencias transversales que piensas haber movilizado para realizarlas.

Tareas de prácticas	Organización	Comunicación	Adaptación	Trabajo en equipo	Iniciativa	Confianza en sí mismo	Creatividad/Curiosidad
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
...							

Actividad 4. Evaluación de las competencias técnico-profesionales

En la columna de la izquierda, inserta las tareas que has indicado en la tabla precedente. Compáralas a las de la profesión buscada que has identificado en la etapa 1 (A cada perfil, sus competencias y un proyecto de movilidad «personal») e intenta determinar su grado de transferibilidad a tu contexto profesional. Para cada tarea, marca las casillas atribuyéndoles un indicador como estos:

- Transferible
- Parcialmente Transferible
- No Transferible

Tareas de prácticas

	●	●	●
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Actividad 5. Evaluación de los progresos lingüísticos

En la columna de izquierda, inserta las tareas que has indicado en la tabla precedente y marca las casillas de las 4 actividades lingüísticas eligiendo las que has puesto en obra para ejercitar cada tarea.

Una tarea puede corresponder a varias actividades lingüísticas.

Tareas de prácticas	Entender	Comunicar al oral	Redactar	Leer
1 <i>Por ejemplo: informar al cliente</i>	★	★		
2				
3				
4				
5				
6				
7				
...				

Con la ayuda de la tabla propuesta en el anexo 1, subraya los enunciados que te corresponden y completa la tabla aquí abajo asociando el nivel propuesto por el MCER.

Ahora compara estos resultados a los que has obtenido en la actividad 2 – «Conocer las competencias lingüísticas de tu profesión». Intenta responder a las preguntas siguientes:

Capacidades	Lo que sabes hacer	A1	A2	B1	B2	C1	C2
ESCUCHAR	•						
	•						
	•						
	•						
TOMAR PARTE A UNA CONVERSACIÓN	•						
	•						
	•						
	•						
EXPRESARSE ORALMENTE EN CONTINUO	•						
	•						
	•						
	•						
LEER	•						
	•						
	•						
	•						

¿Ha cambiado mi nivel? En tal caso, describe tu nivel actual:

Lista los ejes de progreso que te parecen los más importantes:

1/

2/

3/

4/

Actividad 6. Balance de las competencias

Esta actividad permite hacer el balance de tus adquiridos y eventualmente de los que necesitas hacer evolucionar en función de tu profesión, encontrar palabras clave para poner en día tu CV y expresar el valor añadido de la movilidad en tus cartas de motivación.

Aunque los intitulados cambien, en adelante, conoces bien los componentes.

Para cada componente, marca el estado de tus competencias antes de irse y su progresión al regreso escogiendo un valor de 1 (débil) a 5 (excelente). La lista no es exhaustiva, puedes hacerla evolucionar.

Competencias	Componentes	Irse	Al regreso
		◀ débil / excelente ▶	◀ débil / excelente ▶
Esfuerzo personal	Capacidades de interacción	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Planificación del trabajo	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Perseverancia frente a las dificultades	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Identificación de soluciones	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Afirmaciones personales en el marco profesional	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	_____	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
Capacidades relacionales	Sociabilidad	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Con el equipo de trabajo	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	En un grupo	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Adaptación intercultural	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	_____	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	_____	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

Competencias	Componentes	Irse	Al regreso
		◀ débil / excelente ▶	◀ débil / excelente ▶
Comunicación en lengua extranjera	Vocabulario de base	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Vocabulario profesional	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Facilidad al escrito	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Utilización de Internet, medios sociales...	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Facilidad al oral	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Adaptación al interlocutor	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Facilidad para tratar los nuevos temas	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	_____	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
_____	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	

Actividad 7. Síntesis de la experiencia de movilidad

Olvidamos todo con el tiempo: los detalles, nombres, actividades, dificultades, logros, ... Completar las preguntas aquí te permitirá guardar una huella escrita de los elementos más significativos de tu experiencia. Esta actividad permite también ordenar tus ideas y seleccionar los elementos para valorizar la experiencia en tu Curriculum Vitae y cartas de motivación. Te permitirá también prepararte para responder a las preguntas de los reclutadores durante las entrevistas, y específicamente a:

- seleccionar rápidamente y con coherencia los elementos de respuesta,
- alimentar la conversación cuando sientes que se estanca,
- y eventualmente introducir esta experiencia si el reclutador se lo olvide.

El cuestionario fue pensado para corresponder a la mayor parte de los programas y dispositivos de partida. No dudes en apropiártelo eliminando o modificando las partes que no corresponden a tu programa de movilidad.

Ficha 1. Informaciones administrativas en relación con el programa de movilidad

● Nombre del programa / dispositivo

● ¿Cómo lo has elegido? ¿Con cuales criterios?

● ¿Has hecho una selección?

En tal caso, indica las razones que te han permitido ser seleccionado(a)

● Modalidades de partida: Individual Colectiva

● Organismo de envió: _____

● Duración de la estancia: Del _____ al _____

● Número de semanas: _____

● País de destinación: _____

Ficha 2. Preparación previa a la partida y durante la movilidad

● A – ¿Has participado a sesiones de preparación antes de irte? En tal caso, describe los contenidos y las modalidades de organización (por ejemplo: formación a distancia, en un centro,...)

Duración de la formación: _____ Número de horas : _____

● B – ¿Has participado a sesiones de preparación durante la experiencia? En tal caso, describe los contenidos y las modalidades de organización (por ejemplo: formación a distancia, en un centro,...)

Duración de la formación: _____ Número de horas : _____

Ficha 3. Las prácticas en empresa

Presentación de la empresa

● Número: _____ ● Efectivo: _____

● Describe la estructura (objetivos generales, actividades y proyectos actuales) :

● Función en la empresa: _____

● Servicio donde has realizado tus prácticas: _____

● ¿Cómo has identificado estas prácticas? :

Por ti mismo

Por un organismo intermediario de acogida

Otro, precisa:

● Misión realizada en la empresa:

● Relación con tus estudios: SI NO

● Respecto del contenido previsto inicialmente en las prácticas:

● Interés de las tareas realizadas:

● Integración en el equipo:

● Relación con el tutor:

● Relación con el equipo de trabajo:

Resultado de la colocación

Puedes marcar varias casillas:

- He mejorado mis conocimientos prácticos
- He finalizado un proyecto de carrera personal
- Me he familiarizado con mis perspectivas de carrera futura
- He podido confrontar mis conocimientos teóricos con la práctica
- La colocación refuerza mis oportunidades de empleo
- He aprendido a trabajar al contacto de una cultura extranjera y he mejorado mis competencias interculturales
- Durante la colocación, he mejorado mis competencias lingüísticas (en la lengua del país de acogida, o lengua de comunicación)
- Durante mi colocación, he más bien entendido el concepto de ciudadanía europea
- He enseñado mi lengua materna en la empresa de acogida
- He introducido nuevos métodos/tecnologías/ideas en la empresa de acogida

● ¿Cuáles fueron las principales aptitudes profesionales adquiridas para realizar tus prácticas en empresa?

● ¿Cuáles son los obstáculos que has encontrado durante el periodo de movilidad, en empresa, en el cotidiano? Describe 3 ejemplos y explica como los has superado.

1/

2/

3/

Ficha 4. Aspectos Personales

● Describe brevemente lo que esta experiencia te ofreció en términos de:

Vivir en otro país:

Trabajar en otro país:

● ¿Cómo has organizado tu tiempo libre? ¿Cuáles actividades hiciste?

● ¿Tuviste la ocasión de hacer actividades sociales con tus colegas o nuevos conocidos?

● ¿En tu opinión, cuales son las principales aptitudes personales para llevar a cabo una experiencia de movilidad al extranjero?

● ¿Cuál proyecto profesional quieres concretizar al fin de tus prácticas?

● ¿Es diferente de lo que habías pensado antes de irte? (¿en tal caso, porqué?)

● ¿Cuáles son las etapas que imaginas poner en marcha en los próximos 6 meses para llevar a cabo tu proyecto profesional?

● ¿Si tienes la posibilidad de empezar desde cero, cuales son las modificaciones que querrías traer al nivel de tus elecciones, comportamientos, programa que elegiste, ...?

● 3 consejos que deseas dar a los candidatos que duden en irse:

1/

2/

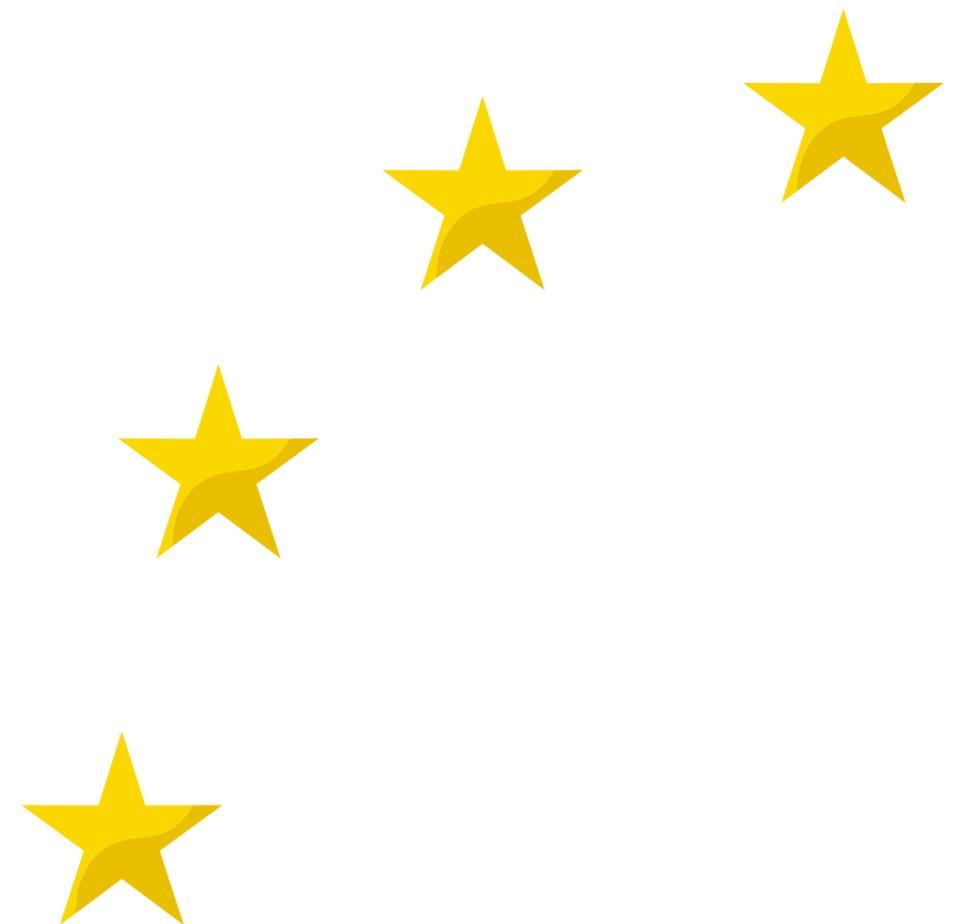
3/

- Una anécdota o recuerdo para hacer sonreír a tu reclutador ...

ALGUNAS PISTAS PARA IR MAS LEJOS

No olvides poner en marcha otros procesos de validación que permiten volver más visibles las competencias profesionales de la movilidad frente a los reclutadores, tal como:

- 1/ Evaluar el nivel de lengua gracias a las numerosas pruebas reconocidas del país donde has realizado tu experiencia. Para conocerlas, consulta el anexo 2, hemos listado las más conocidas.
- 2/ Finalizar y conservar los atestados y soportes del dispositivo gracias al cuál te fuiste, que certifican las competencias y cualificaciones adquiridas.
- 3/ Obtener y conservar los atestados de los centros de formación y de los operadores de la movilidad, en tu país y en el país de destinación, y por fin de la empresa de acogida.





CITA CON LOS RECLUTADORES



- ¿Habéis conseguido obtener entrevistas de reclutamiento?
- ¿Cómo prepararse para las entrevistas?
- ¿Estáis listos(as) para valorizar vuestra experiencia de movilidad?
- ¿Teméis a las preguntas de los reclutadores?

Esta última etapa os permite hacer el balance sobre: :

- Las características «escondidas» buscadas por los reclutadores
- El interés que las empresas dan a la movilidad
- Las estrategias para valorizar vuestra movilidad
- Las astucias para conseguir vuestras entrevistas profesionales





**En el camino para las
entrevistas de reclutamiento**

Valorizar las competencias profesionales desarrolladas en la movilidad y, de manera general, el valor añadido de la experiencia de movilidad para la empresa, durante una entrevista de reclutamiento es una actividad que pide un poco de reflexión, de análisis, y de organización.



LO QUE LOS RECLUTADORES BUSCAN

- Es ahora cierto que una experiencia al internacional valoriza una candidatura. Y lo es. Puede parecer sorprendente, para un gran número de tipo de empresas: que su actividad sea orientada hacia el internacional o no, las experiencias de expatriación son cada vez más apreciadas. En efecto, lo sabes ya a pesar del conocimiento de un idioma, esas experiencias refuerzan también, las competencias transversales buscadas por todos los reclutadores.
- Cuales sean las condiciones de tus prácticas al extranjero (tareas, tipo de empresa, lugar, ...), las competencias resultantes de la movilidad pueden ser una ventaja en todo contexto profesional.
- Estas competencias son buscadas porque completan y vuelven más eficaces las pericias operacionales, las competencias técnico-profesionales: por ejemplo, organización, comunicación eficaz y capacidades de iniciativa lo son particularmente cuando los empleos que propone la empresa están en contacto directo con clientes y/o proveedores, o necesitan gestionar relaciones comerciales, ...
- Y pues, las «soft skills» no caducan y se desarrollan siempre en la puesta en práctica de toda actividad. Por el contrario, para ser operacionales, las competencias técnico-profesionales necesitan actualizaciones regulares, lo que representa un coste importante para las empresas. Apostar sobre el reclutamiento de un candidato confiado en sí mismo, curioso, dinámico y con fuerte potencial de evolución, representa un esfuerzo a largo plazo para un reclutador.



¿CÓMO PONER DE RELIEVE LAS SOFT SKILLS?

Pero los descriptivos de trabajo no describen todo lo que un reclutador busca en el mercado, sobre todo en términos de «soft skills».

Contexto, criterios de selección, objetivos del puesto: recogiendo un máximo de informaciones sobre el empleo deseado y sobre la empresa (actividades, cultura, ambiciones, finalidades), podrás:

- Anticipar las esperas del reclutador,
 - Relacionar tus «ventajas movilidad» al descriptivo y las esperas de la función,
 - Desarrollar tus argumentos,
 - Preparar ejemplos en relación con el trabajo.
- 1/ No te limites en responder punto por punto al texto de las ofertas de empleo. Profundiza, ayúdate del sitio Internet de la empresa, de otras ofertas similares, de la prensa, cuestiona tu red, ...
 - 2/ Tus palabras deben ser claras, tus respuestas pertinentes y concisas. La primera impresión de un candidato se hace en los primeros 3 minutos. Si dudas o si buscas tus palabras, el reclutador puede pensar que no confías en ti mismo y juzgar que no posees las cualidades de comunicación para el empleo.
 - 3/ Con el ayuda de los elementos descritos en tu balance, prepárate para responder a las cuestiones habituales:
 - ¿Por qué se fue al extranjero?
 - ¿Cuál es el valor añadido para la empresa?
 - ¿Piensa usted en irse de nuevo?
 - 4/ Participa en simulaciones de entrevistas, solicita el ayuda de personas que también han realizado una experiencia de movilidad.
 - 5/ Identifica todas las oportunidades de mantener activo el nivel lingüístico adquirido: mira películas en versión original, lee artículos de prensa especializados, busca ocasiones de conversar.
 - 6/ Durante las entrevistas con el reclutador, ¡míralo en los ojos y no te olvides sonreír!

¡Ahora estás listo(a) !

¡A ti te toca!



ANEXOS



ANEXO 1

MARCO EUROPEO COMÚN DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS - TABLA DE AUTO EVALUACIÓN

		A1 Usuario básico	A2 Usuario básico	B1 Usuario independiente	B2 Usuario independiente	C1 Usuario competente	C2 Usuario competente
Comprender	 Comprensión auditiva	Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.	Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo).	Comprendo las ideas principales cuando el discurso es claro y normal y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc. Comprendo la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.	Comprendo discursos y conferencias extensos e incluso sigo líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprendo casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales.	Comprendo discursos extensos incluso cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están sólo implícitas y no se señalan explícitamente. Comprendo sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas.	No tengo ninguna dificultad para comprender cualquier tipo de lengua hablada, tanto en conversaciones en vivo como en discursos retransmitidos, aunque se produzcan a una velocidad de hablante nativo, siempre que tenga tiempo para familiarizarme con el acento.
	 Comprensión de lectura	Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.	Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos. Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprendo cartas personales breves y sencillas.	Comprendo textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo. Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.	Soy capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. Comprendo la prosa literaria contemporánea.	Comprendo textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo.	Soy capaz de leer con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita, incluyendo textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos como, por ejemplo, manuales, artículos especializados y obras literarias.
Hablar	 Interacción oral	Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.	Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo.	Sé desenvolverme en casi todas las situaciones que se me presentan cuando viajo donde se habla esa lengua. Puedo participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).	Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.	Me expreso con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizo el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.	Tomo parte sin esfuerzo en cualquier conversación o debate y conozco bien modismos, frases hechas y expresiones coloquiales. Me expreso con fluidez y transmito matices sutiles de sentido con precisión. Si tengo un problema, sorteo la dificultad con tanta discreción que los demás apenas se dan cuenta.
	 Expresión oral	Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.	Utilizo una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a mi familia y otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual o el último que tuve.	Sé enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.	Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad.	Presento descripciones claras y detalladas sobre temas complejos que incluyen otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.	Presento descripciones o argumentos de forma clara y fluida y con un estilo que es adecuado al contexto y con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.
Escribir	 Escribir	Soy capaz de escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales, por ejemplo mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección en el formulario del registro de un hotel.	Soy capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas. Puedo escribir cartas personales muy sencillas, por ejemplo agradeciendo algo a alguien.	Soy capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal. Puedo escribir cartas personales que describen experiencias e impresiones.	Soy capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con mis intereses. Puedo escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto. Sé escribir cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias.	Soy capaz de expresarme en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista con cierta extensión. Puedo escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considero que son aspectos importantes. Selecciono el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos mis escritos.	Soy capaz de escribir textos claros y fluidos en un estilo apropiado. Puedo escribir cartas, informes o artículos complejos que presentan argumentos con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas. Escribo resúmenes y reseñas de obras profesionales o literarias.

Marco europeo común de referencia para las lenguas (MECR): © Consejo de Europa

ANEXO 2

PRUEBAS OFICIALES DE EVALUACIÓN DE LAS LENGUAS MÁS HABLADAS EN EUROPA

Cada país propone una prueba oficial para evaluar y certificar los conocimientos lingüísticos de su propio idioma. Es siempre importante hacer una prueba de nivel al fin de la movilidad para evaluar los progresos y también para demostrar al empleador tus competencias profesionales operacionales en la lengua. Encontrarás aquí los nombres de las pruebas de nivel de las lenguas más habladas en Europa. Solo tu puedes decidir cuándo hacer tu prueba, buscar un centro de formación, comparar los precios, Con un poco de curiosidad, de espíritu de iniciativa, organización y comunicación eficaz.

Alemán

Deutsches Sprachdiplom I et II
Diplômes du Goethe-Institut

Inglés

TOEIC - Test Of English for
International Communication
IELTS - International English Language
Testing System

Español

DELE - Diplomas de Español como
Lengua Extranjera

Francés

DELFB - Diplôme d'Études
en Langue Française
DALFB - Diplôme Approfondi
de Langue Française

Italiano

CILS - Certificazione di Italiano
come Lingua Straniera
CELI - Certificato di lingua italiana

Neerlandés

CNaVT - Certificaat Nederlands
als Vreemde Taal

Portugués

CELPE-Bras - Certificado de
Proficiência em Língua Portuguesa
para Estrangeiros

Polaco

Egzamin certyfikacyjny z języka
polskiego jako obcego

Ruso

Тест по русскому языку как
иностранному (ТРКИ) - prueba de
ruso como lengua extranjera (TRKI)

Suecos

Swedex

ANEXO 3

MODELO DE ATESTADO DE PRÁCTICAS

ATESTADO DE PRÁCTICAS

Yo, el/la abajo firmante _____

en calidad de (función) _____

en la empresa (nombre de la empresa - dirección)

Certifico que el Señor / la Señora _____

ha realizado sus prácticas del (duración) _____ al _____ como (definición de la función)

Durante su misión, (nom y apellido del practicante) _____

ha efectuado las tareas siguientes : _____

Y consiguió demostrar (detallar las competencias transversales) :

Lugar :

Fecha :

Firma del practicante

Firma de la empresa

Sello

DERECHOS DE AUTOR

Publicado: Diciembre de 2016

Coordinación de la edición: Valentina Faccioli, Directora
Institut Européen Recherche et Formation,
55, rue Au Maire - FR- 75003 Paris
contact@ierf.net

Diseño gráfico Thierry MARCHAND

Este Kit está disponible como descarga gratuita en la página web: www.erasmusplus-rmt.net.
La reproducción de los textos en papel es posible para su uso personal o pedagógico respetando determinadas condiciones:

Difusión libre

Por favor, cite esta publicación de la siguiente forma : «Este documento proviene de la página web www.erasmusplus-rmt.net y se realizó en el marco del proyecto « Erasmus+ RMT: La Renovación de la Movilidad Transnacional, una nueva oportunidad para las personas que buscan entrar en el mercado laboral y para las empresas», con el apoyo financiero de la Unión Europea en el marco del programa Erasmus+ (2014-1-FR01-KA200-008757 – Acción clave 2 – Cooperación en materia de innovación e intercambio de buenas prácticas).»